No. 2005/149

Friday, 5 August 2005

Journal

of the United Nations

Programme of meetings and agenda

Official meetings

Friday, 5 August 2005

General Assembly

Ad Hoc Committee on a Comprehensive and Integral International Convention on the Protection and Promotion of the Rights and Dignity of Persons with Disabilities
Sixth session

10 a.m.–1 p.m. . . . . 9th meeting . . . . . Conference Room 4

3–6 p.m. . . . . 10th meeting . . . . . Conference Room 4

Continuation of consideration of the proposed revisions and amendments to the draft text of the Working Group as contained in the reports of the Ad Hoc Committee on its third session (A/AC.265/2004/5, annex II), fourth session (A/59/360, annex IV) and fifth session (A/AC.265/2005/2, annexes II and III) . . . . . [5]

Documentation: A/AC.265/2005/3, A/AC.265/2005/CRP.4 and A/AC.265/2005/CRP.5

General Assembly
Fifty-ninth session

A plenary meeting of the General Assembly will be held on Wednesday, 24 August 2005 in the General Assembly Hall at 10 a.m., to elect 27 ad litem judges under agenda item 18 (Election of judges of the International Tribunal for the Prosecution of Persons Responsible for Serious Violations of International Humanitarian Law Committed in the Territory of the Former Yugoslavia since 1991 (A/59/886[1], A/59/887[1] and A/59/888[1])).

[1] To be issued.

05-44205

Other meetings

The information below is reproduced as received and does not imply any opinion or endorsement by the Secretariat of the United Nations.

Friday, 5 August 2005

African Group (experts on the Disabilities Convention)

1.15–2.45 p.m. Closed meeting Trusteeship Council Chamber

Meeting on culture of peace (organized by the Permanent Mission of the Philippines)

3–6 p.m. Closed meeting Conference Room 8

Press conferences

The schedule below is tentative; up-to-date information can be obtained at www.un.org/News/ossg/conf.htm.

Friday, 5 August 2005

Room S-226

Guest at 12 noon — Ms. Margareta Wahlström, Assistant Secretary-General for Humanitarian Affairs and Deputy Emergency Relief Coordinator (on the revised United Nations Flash Appeal for Niger; and ongoing humanitarian assistance activities)

General Assembly
Sixtieth session

High-level Plenary Meeting of the General Assembly
(14-16 September 2005)

The provisional list of speakers (No. 2) for the High-level Plenary Meeting of the General Assembly is now available at the General Assembly Affairs Branch (rooms S-2925 and S-2940B). The provisional list of speakers (No. 2) has also been sent by facsimile directly to the Permanent Missions (Office of the Permanent Representative).

Delegations are further reminded that, in accordance with General Assembly resolution 59/291 of 15 April 2005, statements are limited to five minutes.

General Assembly
Sixtieth session

General debate
(17-23 September 2005, 26-28 September 2005)

The provisional list of speakers (No. 1) for the general debate of the sixtieth regular session of the General Assembly is now available at the General Assembly Affairs Branch (rooms S-2925 and S-2940B). The provisional list of speakers (No. 1) has also been sent by fax to the Permanent Missions (Office of the Permanent Representative).

Delegations are reminded that in accordance with the practice at recent sessions of the General Assembly, a voluntary 15-minute time limit should be observed during the general debate. The list of speakers was prepared on the basis of this 15-minute time limit. To help speakers in the general debate respect the time limit, a mechanism will be installed at the rostrum of the General Assembly Hall.

Forthcoming official meetings

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

Pre-session informal consultations

The Executive Board of UNDP and of UNFPA will hold its pre-session informal consultations on matters before the second regular session 2005 on Monday, 22 August 2005 from 10.30 to 11.30 a.m. in Conference Room 8.

Second regular session 2005

The second regular session 2005 of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from Tuesday, 6 September to Friday, 9 September 2005 in Conference Room 2.

The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan for the session are contained in document DP/2005/L.3. Advance documentation is available on the UNDP Executive Board website at the following address: www.undp.org/execbrd.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the secretariat of the Board (fax 1 (212) 906-5634) as soon as possible, but not later than 31 August 2005.

Other forthcoming meetings

The information below is reproduced as received and does not imply any opinion or endorsement by the Secretariat of the United Nations.

Briefing for delegations on subjects relating to the arrival and departure of Heads of State/Government and other senior officials coming to New York for the sixtieth session of the General Assembly (organized by the United States Mission)

Wednesday, 10 August 2005, at 10.30 a.m. in Conference Room 2.

[Administrative officers, heads of chancery and others responsible for ensuring the smooth arrival and departure of members of their respective delegations, including VIP delegates, are strongly urged to attend. For further information please contact Mr. Eric Wolf (tel. 1 (212) 415-4133).]

Workshop on "Foreign Direct Investment for Development Financing" (organized by UNITAR and Seton Hall University)

Tuesday, 23 and Wednesday, 24 August 2005 from 9.30 a.m. to 6 p.m. in Conference Room A.

[Fifty-five participants maximum, Mission delegates given priority. Invitations and registration information has been sent to Permanent Missions. For further information, please contact Mr. Nicolas Dainville or Mr. Vasu Vaitla (tel. 1 (212) 963-9684 or 963-9196; e-mail vaitla@un.org).]

Workshop on "International trade: The multilateral trading system and the Doha round of negotiations" (organized by UNITAR and the World Trade Organization)

Monday, 29 August through Friday, 2 September 2005, from 10 a.m. to 6 p.m. in Conference Room B.

[Fifty-five participants maximum, Mission delegates given priority. Invitations and registration information has been sent to Permanent Missions. For further information, please contact Mr. Vasu Vaitla or Ms. Moria König (tel. 1 (212) 963-9684 or 963-9196; e-mail vaitla@un.org).]

Announcements

General Assembly

Seating Protocol for the sixtieth regular session

On Monday, 1 August 2005, in accordance with established practice, the Secretary-General drew lots for the purpose of determining which Member State would occupy the first desk on the General Assembly floor. The name drawn was Thailand; consequently, the delegation of Thailand will sit at the first desk at the right of the President and the other countries will follow in the English alphabetical order. The same order will be observed in the Main Committees.

Security Council

Daily informal briefings

As from Wednesday, 3 August 2005, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings daily on the current work of the Council for Member States of the United Nations, which are non-members of the Council, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations.

Recorded information

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling 1 (212) 963-8530.

Summary of official meetings

Thursday, 4 August 2005

Security Council

5246th meeting

Threats to international peace and security caused by terrorist acts

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representative of Iraq, at his request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President drew attention to the text of a draft resolution contained in document S/2005/494, submitted by Romania, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the United States of America.

The Council proceeded to vote on the draft resolution (S/2005/494) before it.

Decision: The draft resolution (S/2005/494) received 15 votes in favour, none against and no abstentions, and was adopted unanimously as resolution 1618 (2005).

Following the vote, statements were made by the representatives of the United States, Algeria, France, Argentina, the United Kingdom, the Russian Federation, Brazil, China and Romania, and by the President, speaking in his capacity as the representative of Japan.

The representative of Iraq made a statement.

General Assembly

Ad Hoc Committee on a Comprehensive and Integral International Convention on the Protection and Promotion of the Rights and Dignity of Persons with Disabilities
Sixth session

7th and 8th meetings — *Continuation of consideration of the proposed revisions and amendments to the draft text of the Working Group as contained in the reports of the Ad Hoc Committee on its third session (A/AC.265/2004/5, annex II), fourth session (A/59/360, annex IV) and fifth session (A/AC.265/2005/2, annexes II and III)* [5]

The Committee continued its consideration of the item.

Summary of meetings held away from Headquarters

Thursday, 4 August 2005

General Assembly

International Law Commission
Fifty-seventh session
United Nations Office at Geneva

2865th meeting — *Inclusion of a new topic on the agenda of the Commission*

The Commission decided to include the topic "Obligation to extradite or prosecute (*aut dedere aut judicare*)" on the agenda of the Commission and appointed Mr. Zdzislaw Galicki as the Special Rapporteur.

Unilateral acts of States [5]

The Commission continued its consideration of Chapter IX and adopted the rest of section B of its report relating to the topic (A/CN.4/L.672, A/CN.4/L.672/Add.1 and A/CN.4/L.672/Add.2), as amended.

Reservations to treaties [6]

The Commission began its consideration of Chapter X of its report related to the topic and adopted sections A and C and commentary to draft guidelines 2.6.1 (Definition of objections to reservations) and 2.6.2 (Definition of objections to the late formulation or widening of the scope of a reservation) (A/CN.4/L.671, A/CN.4/L.671/Add.1 and A/CN.4/L.671/Add.2), as amended.

Fragmentation of international law: difficulties arising from the diversification and expansion of international law [9]

The Commission adopted Chapter XI of its report related to the topic (A/CN.4/L.677), as amended.

Other decisions and conclusions of the Commission

The Commission adopted Chapter XII of its report related to the topic (A/CN.4/L.678), as amended.

Introduction

The Commission adopted Chapter I of its report related to the topic (A/CN.4/L.673), as amended.

Summary of work of the Commission at its fifty-seventh session

The Commission adopted Chapter II of its report related to the topic (A/CN.4/L.679), as amended.

International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination

Committee on the Elimination of Racial Discrimination
Sixty-seventh session
United Nations Office at Geneva

1706th meeting — *Consideration of reports, comments and information submitted by States parties under article 9 of the Convention* [4]

The Committee continued its consideration of the second and third periodic reports of Georgia, submitted in one document (CERD/C/461/Add.1). In accordance with rule 64 of the Committee's rules of procedure, representatives of the State party were present at the meeting and introduced the report submitted by their Government.

1707th meeting — *Consideration of reports, comments and information submitted by States parties under article 9 of the Convention* [4]

The Committee began its consideration of the twelfth and sixteenth periodic reports of Zambia, submitted in one document (CERD/C/452/Add.6).

Signatures, Ratifications, etc.

[Multilateral Treaties Deposited with the Secretary-General]

Opening for signature
International Convention for the Suppression of Acts of Nuclear Terrorism

United Nations Headquarters
(13 April 2005)

The above Convention was adopted on 13 April 2005 during the 91st plenary meeting of the General Assembly by resolution A/RES/59/290. In accordance with its article 24,

the Convention shall be open for signature by all States from 14 September 2005 until 31 December 2006 at United Nations Headquarters in New York. The Convention will be open for signature on the first day of the *Focus 2005 Treaty Event: Responding to Global Changes*.

The Secretary-General takes this opportunity to recall that, under established international practice, only Heads of State, Heads of Government or Ministers for Foreign Affairs are empowered, by virtue of their functions, to sign a treaty on behalf of a State without having to produce full powers to that effect. Other representatives wishing to sign a treaty must be in possession of appropriate full powers, which expressly authorize signature of a specified treaty by a named representative issued by one of these authorities.

The Secretary-General would be obliged if States wishing to sign the Convention could notify, and provide copies of the required full powers in advance to the Treaty Section, Office of Legal Affairs, at United Nations Headquarters in New York (tel. 1 (212) 963-5047; fax 1 (212) 963-3693; e-mail treaty@un.org).

For more information on full powers, please refer to the Treaty Handbook on the United Nations Treaty Collection Web site, which can be accessed at the following address: untreaty.un.org.

Treaty event

Multilateral Treaty Framework: An invitation to Universal Participation
Focus 2005: Responding to Global Challenges

United Nations Headquarters
(14-16 September 2005)

The Treaty Event will take place from 14 to 16 September during the General Assembly. Treaty actions may be undertaken with regard to any treaty deposited with the Secretary-General in addition to the 32 treaties being highlighted at this year's treaty event. The publication *Multilateral Treaty Framework: An invitation to Universal Participation – Focus 2005: Responding to Global Challenges* may be viewed in the United Nations Treaty Collection on the Internet at http://untreaty.un.org and will be circulated to all of the Permanent Missions in New York as soon a possible. Under the established international practice, only Heads of State, Heads of Government or Ministers for Foreign Affairs are empowered, by virtue of their functions, to sign treaties on behalf of States without having to produce full powers to that effect. All other representatives wishing to sign treaties must be in possession of appropriate full powers which expressly authorize signature of specified treaties by a named representative, issued and signed by one of the above authorities. Likewise, instruments of ratification, acceptance, approval or accession must be issued and signed by the same authorities.

Delegations wishing to undertake treaty actions during the treaty event are advised to contact the Treaty Section well in advance for appropriate arrangements to be made. Necessary facilities, including media coverage, will be made available for treaty actions to be undertaken in a solemn setting.

Further information concerning the requirements for full powers and the deposit of instruments of ratification, acceptance, approval or accession (including model instruments) can be found in the *Treaty Handbook*.

Other announcements

Commemoration of the International Day of the World's Indigenous People (organized by the Secretariat of the Permanent Forum on Indigenous Issues, Division for Social Policy and Development, Department of Economic and Social Affairs)

Tuesday, 9 August 2005, at 12.30 p.m. in the Lobby of the General Assembly Building.

[All are invited to attend. There will be a panel discussion and a screening of a new film at 3 p.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium. For more information, please visit www.un.org/esa/socdev/unpfii/index.html.]

Panel Discussion on "United Nations Reform: A Time for Renewal" (organized by the United States Mission)

Tuesday, 9 August 2005, at 12.45 p.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium.

[All are invited to attend. For further information, please contact Ms. Kelly McKellogg (tel. 1 (212) 415-4049; e-mail McKelloggK@state.gov).]

General information

Chairmen of regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of August 2005 has been communicated to the Secretariat:

African States:
Morocco
H.E. Mr. Mohamed Bennouna

Asian States:
Fiji
Mr. Filimone Kau
Chargé d'affaires, a.i.

Eastern European States:
Lithuania
Ms. Raimonda Murmokaite
Chargé d'affaires, a.i.

Latin American and Caribbean States:
Antigua and Barbuda
H.E. Mr. John William Ashe

Western European and other States:
Andorra
H.E. Mr. Julian Vila Coma

Daily list of documents issued at Headquarters

With the exception of sales publications and public information material, hyperlinked official documents listed hereunder may be accessed through the Official Document System of the United Nations in the electronic version of the present Journal. The list contains documents issued by 2 p.m. on 4 August 2005.

Symbol	*Main title*
General Assembly	**Official Records**
	Fifty-ninth session
	Special Political and Decolonization Committee (Fourth Committee)
A/C.4/59/SR.28	Meeting held on 18 April 2005, 3 p.m. [A C E F R S]
General Assembly	**Documents**
	Fifty-ninth session
A/59/878	Items 45 and 55 — Integrated and coordinated implementation of and follow-up to the outcomes of the major United Nations conferences and summits in the economic, social and related fields — Follow-up to the outcome of the Millennium Summit — Letter dated 19 July 2005 from the Permanent Representative of the Russian Federation to the United Nations addressed to the Secretary-General [A C E F R S]
	Sixtieth session
A/60/15 (Part I)	Report of the Trade and Development Board on its thirty-sixth executive session [A C E F R S]
A/60/99	Item 76 (a) of the preliminary list — Oceans and the law of the sea — Report on the work of the United Nations Open-ended Informal Consultative Process on Oceans and the Law of the Sea at its sixth meeting — Letter dated 7 July 2005 from the Co-Chairpersons of the Consultative Process addressed to the President of the General Assembly [A C E F R S]
A/60/191	Request for the inclusion of a supplementary item in the agenda of the sixtieth session — Observer status for the Common Fund for Commodities in the General Assembly — Letter dated 18 July 2005 from the Permanent Representative of the United Republic of Tanzania to the United Nations addressed to the Secretary-General [A C E F R S]
Security Council	**Documents**
S/AC.44/2004/(02)/120	Letter dated 12 July 2005 from the Permanent Representative of Panama to the United Nations addressed to the Chairman of the Security Council Committee established pursuant to resolution 1540 (2004) [A C E F R S]

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women

Documents

Committee on the Elimination of Discrimination against Women
Thirty-second session

CEDAW/C/SR.678	Meeting held on 20 January 2005, 3 p.m. [A C E F R S]
CEDAW/C/SR.682	Meeting held on 25 January 2005, 3 p.m. [A C E F R S]

Communications to the Editor

Material for inclusion in the *Journal* may be sent to room S-2370 (tel. 1 (212) 963-3888 and 963-6776; fax 1 (212) 963-4790; e-mail journal@un.org).

Office opens at 3 p.m.

Published at Headquarters, New York, by the Department for General Assembly and Conference Management.

No 2005/149

Vendredi 5 août 2005

Journal

des Nations Unies

Programme et ordre du jour des séances et des réunions

Séances officielles

Vendredi 5 août 2005

Assemblée générale

Comité spécial chargé d'élaborer une convention internationale globale et intégrée pour la protection et la promotion des droits et de la dignité des personnes handicapées
Sixième session

10 à 13 heures . . . . . 9e séance . . . . . Salle de conférence 4

15 à 18 heures . . . . . 10e séance . . . . . Salle de conférence 4

Poursuite de l'examen des révisions et amendements proposés au projet de texte du Groupe de travail tel qu'il figure dans les rapports du Comité spécial sur les travaux de sa troisième session (A/AC.265/2004/5, annexe II), de sa quatrième session (A/59/360, annexe IV) et de sa cinquième session (A/AC.265/2005/2, annexes II et III) . . . . [5]

Documentation : A/AC.265/2005/3, A/AC.265/2005/CRP.4 et A/AC.265/2005/CRP.5

Assemblée générale
Cinquante-neuvième session

Une séance plénière de l'Assemblée générale aura lieu le mercredi 24 août 2005 à 10 heures dans la salle de l'Assemblée générale, pour élire 27 juges *ad litem* au titre du point 18 de l'ordre du jour (Élection de juges du Tribunal international chargé de juger les personnes accusées de violations graves du droit international humanitaire commises sur le territoire de l'ex-Yougoslavie depuis 1991 (A/59/886[1], A/59/887[1] et A/59/888[1])).

[1] À paraître.

05-44206

Autres réunions

Les informations ci-dessous sont reproduites telles qu'elles ont été reçues et n'impliquent l'expression d'aucune opinion ou approbation de la part du Secrétariat de l'Organisation de Nations Unies.

Vendredi 5 août 2005

Groupe africain (experts sur la Convention sur l'invalidité)

13 h 15 à 14 h 45 . . . . Réunion privée . . . . . Salle du Conseil de tutelle

Réunion sur la culture de paix (organisées par la Mission permanente des Philippines)

15 à 18 heures . . . . . Réunion privée . . . . . Salle de conférence 8

Conférences de presse

L'horaire ci-dessous est provisoire, une mise à jour peut être obtenue à l'adresse www.un.org/News/ossg/conf.htm.

Vendredi 5 août 2005

Salle S-226

Invitée à midi . . . . . Mme Margareta Wahlström, Sous-Secrétaire générale aux affaires humanitaires et Coordonnatrice adjointe aux secours d'urgence (sur l'Appel éclair révisé des Nations Unies pour le Niger, et sur les activités d'aide humanitaires en cours)

Assemblée générale
Soixantième session

Réunion plénière de haut niveau de l'Assemblée générale
(14-16 septembre 2005)

La liste provisoire des orateurs (No 2) pour la Réunion plénière de haut niveau de l'Assemblée générale est maintenant disponible au Service des affaires de l'Assemblée générale (bureaux S-2925 et S-2940B). La liste provisoire des orateurs (No 2) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (bureau du Représentant permanent).

Il est rappelé aux délégations que, conformément à la résolution 59/291 du 15 avril 2005, les déclarations sont limitées à cinq minutes.

Assemblée générale
Soixantième session

Débat général
(17-23 septembre 2005, 26-28 septembre 2005)

La liste provisoire des orateurs (No 1) pour le débat général de la soixantième session ordinaire de l'Assemblée générale est maintenant disponible au Service des affaires de l'Assemblée générale (bureaux S-2925 et S-2940B). La liste provisoire des orateurs (No 1) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (bureau du Représentant permanent).

Il est rappelé aux délégations que, conformément à la pratique des sessions récentes de l'Assemblée générale, un temps de parole volontairement limité à un maximum de 15 minutes par délégation sera observé durant le débat général. La liste des orateurs est établie sur la base de cette limite de 15 minutes. Un mécanisme a été installé à la tribune de l'Assemblée générale afin d'aider les orateurs à respecter la limite du temps de parole.

Séances officielles à venir

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Consultations officieuses de présession

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses de présession sur des questions à l'ordre du jour de la deuxième session ordinaire de 2005 le lundi 22 août 2005 de 10 h 30 à 11 h 30 dans la salle de conférence 8.

Deuxième session ordinaire de 2005

La deuxième session ordinaire de 2005 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du mardi 6 au vendredi 9 septembre 2005 dans la salle de conférence 2.

L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail pour la session figurent dans le document DP/2005/L.3. On peut se procurer de la documentation préliminaire sur le site Web du Conseil d'administration du PNUD www.undp.org/execbrd.

Les délégations, ainsi que les observateurs, sont priés de télécopier leurs pouvoirs au secrétariat du Conseil (télécopie 1 (212) 906-5634) le plus tôt possible, au plus tard le 31 août 2005.

Autres réunions à venir

Les informations ci-dessous sont reproduites telles qu'elles ont été reçues et n'impliquent l'expression d'aucune opinion ou approbation de la part du Secrétariat de l'Organisation de Nations Unies.

Réunion d'information à l'intention des délégations sur des sujets relatifs à l'arrivée et le départ des Chefs d'État/de Gouvernement et des hauts fonctionnaires qui viennent à New York pour la soixantième session de l'Assemblée générale (organisée par la Mission des États-Unis)

Mercredi 10 août 2005, à 10 h 30 dans la salle de conférence 2.

[Les fonctionnaires d'administration, les chefs de chancellerie et les autres responsables de faciliter l'arrivée et le départ des membres de leurs délégations respectives, y compris les personnalités, sont priés de participer. Pour de plus amples informations, prière de prendre contact avec M. Eric Wolf (tél. 1 (212) 415-4133).]

Atelier sur le thème "Investissement étranger direct pour le financement du développement" (organisé par l'UNITAR et l'Université Seton Hall)

Mardi 23 et mercredi 24 août 2005, de 9 h 30 à 18 heures dans la salle de conférence A.

[Cinquante-cinq participants au plus, les délégués des missions ont la priorité. Les invitations et les informations concernant l'inscription ont été envoyées aux Missions permanentes. Pour de plus amples informations, prière de prendre contact avec M. Nicolas Dainville ou M. Vasu Vaitla (tél. 1 (212) 963-9684 ou 963-9196 ou courriel vaitla@un.org).]

Atelier sur le thème "Commerce international : Le système de commerce multilatéral et le cycle de négociations de Doha" (organisé par l'UNITAR et l'Organisation mondiale du commerce)

Du lundi 29 août au vendredi 2 septembre 2005, de 10 à 18 heures dans la salle de conférence B.

[Cinquante-cinq participants au plus, les délégués des missions ont la priorité. Les invitations et les informations concernant l'inscription ont été envoyées aux Missions permanentes. Pour de plus amples informations, prière de prendre contact avec M. Vasu Vaitla ou Mme Moria König (tél. 1 (212) 963-9684 ou 963-9196 ou courriel vaitla@un.org).]

Avis

Assemblée générale **Disposition des places pour la soixantième session ordinaire**

Le lundi 1er août 2005, selon la pratique établie, le Secrétaire général a procédé à un tirage au sort pour déterminer quel État doit occuper la première place dans la salle de l'Assemblée générale. Le sort ayant désigné la Thaïlande, la délégation de ce pays occupera la première place à la droite du Président et les autres pays suivront dans l'ordre alphabétique anglais. La même disposition sera observée dans le cas des grandes commissions.

Conseil de sécurité

Réunions d'information quotidiennes

À partir du mercredi 3 août 2005, et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses tous les jours sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses.

Renseignements enregistrés

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro 1 (212) 963-8530.

Aperçu des séances

Jeudi 4 août 2005

Conseil de sécurité

5246e séance

Menaces à la paix et à la sécurité internationales causées par des actes terroristes

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite le représentant de l'Iraq, à sa demande, à participer à l'examen de la question sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution figurant dans le document S/2005/494 présenté par les États-Unis d'Amérique, la Roumanie et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord.

Le Conseil procède au vote du projet de résolution (S/2005/494) dont il est saisi.

Décision : Le projet de résolution (S/2005/494) obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 1618 (2005).

À la suite du vote, des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : États-Unis, Algérie, France, Argentine, Royaume-Uni, Fédération de Russie, Brésil, Chine et Roumanie, ainsi que par le Président, parlant en sa qualité de représentant du Japon.

Le représentant de l'Iraq fait une déclaration.

Introduction

La Commission adopte le Chapitre premier de son rapport relatif à la question (A/CN.4/L.673), tel qu'il a été modifié.

Résumé des travaux de la Commission à sa cinquante-septième session

La Commission adopte le Chapitre II de son rapport relatif à la question (A/CN.4/L.679), tel qu'il a été modifié.

Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale

Comité pour l'élimination de la discrimination raciale
Soixante-septième session
Office des Nations Unies à Genève

1706e séance — *Examen des rapports, observations et renseignements présentés par les États parties conformément à l'article 9 de la Convention* [4]

Le Comité poursuit l'examen des deuxième et troisième rapports périodiques de la Géorgie, présentés en un seul document (CERD/C/461/Add.1). Conformément à l'article 64 du règlement intérieur du Comité, les représentants de l'État partie sont présents à la séance et présentent le rapport de leur Gouvernement.

1707e séance — *Examen des rapports, observations et renseignements présentés par les États parties conformément à l'article 9 de la Convention* [4]

Le Comité commence l'examen du douzième au seizième rapports périodiques de la Zambie, présentés en un seul document (CERD/C/452/Add.6).

Signatures, Ratifications, etc.

[Traités multilatéraux déposés auprès du Secrétaire général]

Ouverture à la signature
Convention internationale pour la répression des actes de terrorisme nucléaire

Siège de l'Organisation des Nations Unies
(13 avril 2005)

La Convention susmentionnée a été adoptée le 13 avril 2005 au cours de la 91ème réunion plénière de l'Assemblée générale par la résolution A/RES/59/290. Conformément à l'article 24, cette Convention sera ouverte à la signature de tous les États du 14 septembre 2005 au 31 décembre 2006 au Siège de l'Organisation des Nations Unies à New York. La Convention sera ouverte à la signature le premier jour de la *Cérémonie des traités Thème 2005 : Faire face aux défis mondiaux.*

Le Secrétaire général saisit cette occasion pour rappeler que, conformément à la pratique internationale établie, seuls les chefs d'État, les chefs de Gouvernement ou les Ministres des affaires étrangères sont habilités, de par leurs fonctions, à signer un traité au nom d'un État sans avoir à produire des pleins pouvoirs à cet effet. Tous les autres représentants désirant signer un traité doivent être munis des pleins pouvoirs requis, délivrés et signés par l'une de ces autorités, qui autorisent expressément un représentant nommé à signer le traité spécifié.

Le Secrétaire général serait obligé aux États qui souhaitent signer la Convention de bien vouloir notifier et fournir à l'avance une copie des pleins pouvoirs exigés à la Section des traités, Bureau des affaires juridiques, Organisation des Nations Unies à New York (tél. 1 (212) 963-5047; télécopie 1 (212) 963-3693; courriel treaty@un.org).

Pour plus d'information concernant les pleins pouvoirs, on peut se reporter au Manuel des traités sur le site Web du Recueil des Traités des Nations Unies, qui peut être consulté à l'adresse ci-après : untreaty.un.org.

Cérémonie de signature et de dépôt des traités
Traités multilatéraux : Pour une participation universelle
Thème 2005 : Faire face aux défis mondiaux

Siège de l'Organisation des Nations Unies
(14-16 septembre 2005)

La cérémonie de signature et de dépôt de traités aura lieu au Siège de l'Organisation des Nations Unies du 14 au 16 septembre 2005 durant l'Assemblée générale. Il est possible de remplir des formalités à l'égard de tout autre traité déposé auprès du Secrétaire général en plus des 32 traités qui seront mis en avant lors de la cérémonie de cette année. La publication "Traités multilatéraux : Pour une participation universelle - Thème 2005 : Faire face aux défis mondiaux" peut être consultée sur le site Web de la collection des traités des Nations Unies (http://untreaty.un.org) et sera distribuée à toutes les Missions permanentes à New York aussitôt que possible. Conformément à la pratique internationale établie, seuls les chefs d'État, les chefs de Gouvernement et les ministres des affaires étrangères sont habilités *ès qualités* à signer des traités au nom des États sans avoir à produire de pleins pouvoirs à cet effet. Tous les autres représentants désirant signer des traités doivent être munis de pleins pouvoirs émanant de l'une de ces autorités et autorisant expressément la signature des traités indiqués par un représentant dûment habilité. De même, les instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion doivent être émis et signés par lesdites autorités. Les délégations qui souhaitent remplir des formalités à l'égard des traités durant la cérémonie sont priées de contacter la Section des traités aussi à l'avance que possible afin que les dispositions nécessaires soient prises.

Les dispositions nécessaires, notamment la couverture par les médias, seront prises pour assurer toute la solennité voulue à ces actes. De plus amples informations concernant l'exigence des pleins pouvoirs et le dépôt d'instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion (y compris des modèles d'instrument) figurent dans le *Manuel des traités*.

Autres avis

Commémoration de la Journée internationale des populations autochtones (organisée par le Secrétariat de l'Instance permanente sur les questions autochtones de la Division des politiques sociales et du développement social du Département des affaires économiques et sociales)

Mardi 9 août 2005, à midi 30 dans le hall des visiteurs du Bâtiment de l'Assemblée générale.

[Tous sont invités. Une table ronde et la projection d'un nouveau film auront lieu à 15 heures dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld. Pour de plus amples informations, prière de visiter le site Web www.un.org/esa/socdev/unpfii/index.html.]

Table ronde sur le thème "Réforme de l'Organisation des Nations Unies : Un temps pour le renouvellement" (organisée par la Mission des États-Unis)

Mardi 9 août 2005, à midi 45 dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld.

[Tous sont invités. Pour de plus amples informations, prière de prendre contact avec Mme Kelly McKellogg (tél. 1 (212) 415-4049; courriel McKelloggK@state.gov).]

Informations générales

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois d'août 2005 ont été communiqués au Secrétariat :

États d'Afrique :
Maroc
S.E. M. Mohamed Bennouna

États d'Asie :
Fidji
M. Filimone Kau
Chargé d'affaires par intérim

États d'Europe orientale :
Lituanie
Mme Raimonda Murmokaite
Chargée d'affaires par intérim

États d'Amérique latine et des Caraïbes :
Antigua-et-Barbuda
S.E. M. John William Ashe

États d'Europe occidentale et autres États :
Andorre
S.E. M. Julian Vila Coma

Liste quotidienne des documents publiés au Siège

A l'exception des publications destinées à la vente et des documents publiés par le Département de l'information, on peut se procurer, dans la version électronique du présent numéro du Journal, les documents officiels de la liste suivante par liens hypertexte au Système de diffusion électronique des documents de l'ONU. La liste contient les documents publiés à 14 heures, le 4 août 2005.

Cote	*Titre principal*
Assemblée générale	**Documents officiels** **Cinquante-neuvième session** **Commission des questions politiques spéciales et de la décolonisation (Quatrième Commission)**
A/C.4/59/SR.28	Séance tenue le 18 avril 2005, 15 heures [A A C E F R]
Assemblée générale	**Documents** **Cinquante-neuvième session**
A/59/878	Points 45 et 55 — Application et suivi intégrés et coordonnés des textes issus des grandes conférences et réunions au sommet organisées par les Nations Unies dans les domaines économique et social et dans les domaines connexes — Suite à donner aux textes issus du Sommet du Millénaire — Lettre datée du 19 juillet 2005, adressée au Secrétaire général par le Représentant permanent de la Fédération de Russie auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R]

Soixantième session

A/60/15 (Part I)	Rapport du Conseil du commerce et du développement sur sa trente-sixième réunion directive [A A C E F R]
A/60/99	Point 76 a) de la liste préliminaire — Les océans et le droit de la mer — Rapport sur les travaux du Processus consultatif informel ouvert à tous sur les océans et le droit de la mer à sa sixième réunion — Lettre datée du 7 juillet 2005, adressée au Président de l'Assemblée générale par les Coprésidents du Processus consultatif [A A C E F R]
A/60/191	Demande d'inscription d'une question supplémentaire à l'ordre du jour de la soixantième session — Octroi au Fonds commun pour les produits de base du statut d'observateur auprès de l'Assemblée générale — Lettre datée du 18 juillet 2005, adressée au Secrétaire général par le Représentant permanent de la République-Unie de Tanzanie auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R]

Conseil de sécurité	**Documents**
S/AC.44/2004/(02)/120	Lettre datée du 12 juillet 2005, adressée au Président du Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1540 (2004) par le Représentant permanent du Panama auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R]

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes

Documents

Comité pour l'élimination de la discrimination à l'égard des femmes
Trente-deuxième session

CEDAW/C/SR.678	Séance tenue le 20 janvier 2005, 15 heures [A A C E F R]
CEDAW/C/SR.682	Séance tenue le 25 janvier 2005, 15 heures [A A C E F R]

Communications à la rédaction

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-2370 (tél. 1 (212) 963-3888 et 963-6776; télécopie 1 (212) 963-4790; courriel journal@un.org)

Heure d'ouverture : 15 heures

Publié au Siège, à New York, par le Département de l'Assemblée générale et de la gestion des conférences.

No. 2005/150

Saturday, 6 August 2005

Journal

of the United Nations

Programme of meetings and agenda

Official meetings

Monday, 8 August 2005

General Assembly

Ad Hoc Committee on a Comprehensive and Integral International Convention on the Protection and Promotion of the Rights and Dignity of Persons with Disabilities
Sixth session

10 a.m.–1 p.m.	11th meeting	Conference Room 4
3–6 p.m.	12th meeting	Conference Room 4

Continuation of consideration of the proposed revisions and amendments to the draft text of the Working Group as contained in the reports of the Ad Hoc Committee on its third session (A/AC.265/2004/5, annex II), fourth session (A/59/360, annex IV) and fifth session (A/AC.265/2005/2, annexes II and III) [5]

Documentation: A/AC.265/2005/3, A/AC.265/2005/CRP.4 and A/AC.265/2005/CRP.5

General Assembly
Fifty-ninth session

A plenary meeting of the General Assembly will be held on Wednesday, 24 August 2005 in the General Assembly Hall at 10 a.m., to elect 27 ad litem judges under agenda item 18 (Election of judges of the International Tribunal for the Prosecution of Persons Responsible for Serious Violations of International Humanitarian Law Committed in the Territory of the Former Yugoslavia since 1991 (A/59/886[1], A/59/887[1] and A/59/888[1])).

[1] To be issued.

05-44208

Press conferences

The schedule below is tentative; up-to-date information can be obtained at www.un.org/News/ossg/conf.htm.

Monday, 8 August 2005

Room S-226

12 noon . . . . . Press briefing by the Spokesman

General Assembly
Sixtieth session

High-level Plenary Meeting of the General Assembly
(14-16 September 2005)

The provisional list of speakers (No. 2) for the High-level Plenary Meeting of the General Assembly is now available at the General Assembly Affairs Branch (rooms S-2925 and S-2940B). The provisional list of speakers (No. 2) has also been sent by facsimile directly to the Permanent Missions (Office of the Permanent Representative).

Delegations are further reminded that, in accordance with General Assembly resolution 59/291 of 15 April 2005, statements are limited to five minutes.

General Assembly
Sixtieth session

General debate
(17-23 September 2005, 26-28 September 2005)

The provisional list of speakers (No. 1) for the general debate of the sixtieth regular session of the General Assembly is now available at the General Assembly Affairs Branch (rooms S-2925 and S-2940B). The provisional list of speakers (No. 1) has also been sent by fax to the Permanent Missions (Office of the Permanent Representative).

Delegations are reminded that in accordance with the practice at recent sessions of the General Assembly, a voluntary 15-minute time limit should be observed during the general debate. The list of speakers was prepared on the basis of this 15-minute time limit. To help speakers in the general debate respect the time limit, a mechanism will be installed at the rostrum of the General Assembly Hall.

Forthcoming official meetings

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

Pre-session informal consultations

The Executive Board of UNDP and of UNFPA will hold its pre-session informal consultations on matters before the second regular session 2005 on Monday, 22 August 2005 from 10.30 to 11.30 a.m. in Conference Room 8.

Second regular session 2005

The second regular session 2005 of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from Tuesday, 6 September to Friday, 9 September 2005 in Conference Room 2.

The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan for the session are contained in document DP/2005/L.3. Advance documentation is available on the UNDP Executive Board website at the following address: www.undp.org/execbrd.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the secretariat of the Board (fax 1 (212) 906-5634) as soon as possible, but not later than 31 August 2005.

Other forthcoming meetings

The information below is reproduced as received and does not imply any opinion or endorsement by the Secretariat of the United Nations.

Group of 77 (on Fifth Committee matters)

Tuesday, 9 August 2005, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 6.

African Group (experts on the Disabilities Convention)

Tuesday, 9 August 2005, from 1.15 to 2.45 p.m. in Conference Room 5.

Briefing for delegations on subjects relating to the arrival and departure of Heads of State/Government and other senior officials coming to New York for the sixtieth session of the General Assembly (organized by the United States Mission)

Wednesday, 10 August 2005, at 10.30 a.m. in Conference Room 2.

[Administrative officers, heads of chancery and others responsible for ensuring the smooth arrival and departure of members of their respective delegations, including VIP delegates, are strongly urged to attend. For further information please contact Mr. Eric Wolf (tel. 1 (212) 415-4133).]

Workshop on "Foreign Direct Investment for Development Financing" (organized by UNITAR and Seton Hall University)

Tuesday, 23 and Wednesday, 24 August 2005 from 9.30 a.m. to 6 p.m. in Conference Room A.

[Fifty-five participants maximum, Mission delegates given priority. Invitations and registration information has been sent to Permanent Missions. For further information, please contact Mr. Nicolas Dainville or Mr. Vasu Vaitla (tel. 1 (212) 963-9684 or 963-9196; e-mail vaitla@un.org).]

Workshop on "International trade: The multilateral trading system and the Doha round of negotiations" (organized by UNITAR and the World Trade Organization)

Monday, 29 August through Friday, 2 September 2005, from 10 a.m. to 6 p.m. in Conference Room B.

[Fifty-five participants maximum, Mission delegates given priority. Invitations and registration information has been sent to Permanent Missions. For further information, please contact Mr. Vasu Vaitla or Ms. Moria König (tel. 1 (212) 963-9684 or 963-9196; e-mail vaitla@un.org).]

Announcements

General Assembly

Seating Protocol for the sixtieth regular session

On Monday, 1 August 2005, in accordance with established practice, the Secretary-General drew lots for the purpose of determining which Member State would occupy the first desk on the General Assembly floor. The name drawn was Thailand; consequently, the delegation of Thailand will sit at the first desk at the right of the President and the other countries will follow in the English alphabetical order. The same order will be observed in the Main Committees.

Security Council

Daily informal briefings

As from Wednesday, 3 August 2005, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings daily on the current work of the Council for Member States of the United Nations, which are non-members of the Council, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations.

Recorded information

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling 1 (212) 963-8530.

Summary of official meetings

Friday, 5 August 2005

General Assembly

Ad Hoc Committee on a Comprehensive and Integral International Convention on the Protection and Promotion of the Rights and Dignity of Persons with Disabilities
Sixth session

9th and 10th meetings — *Continuation of consideration of the proposed revisions and amendments to the draft text of the Working Group as contained in the reports of the Ad Hoc Committee on its third session (A/AC.265/2004/5, annex II), fourth session (A/59/360, annex IV) and fifth session (A/AC.265/2005/2, annexes II and III)* . . . . . [5]

The Committee continued its consideration of the item.

Summary of meetings held away from Headquarters

Friday, 5 August 2005

General Assembly

International Law Commission
Fifty-seventh session
United Nations Office at Geneva

2866th meeting — *Reservations to treaties* . . . . . [6]

The Commission continued its consideration of Chapter X and adopted section B of its report related to the topic (A/CN.4/L.671/Add.1), as amended.

Specific issues on which comments would be of particular interest to the Commission

The Commission adopted Chapter III of its report related to the topic (A/CN.4/L.680), as amended.

Adoption of the report

The Commission adopted its report of the fifty-seventh session as a whole and thus concluded its work for that session.

International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination

Committee on the Elimination of Racial Discrimination
Sixty-seventh session
United Nations Office at Geneva

1708th meeting

Consideration of reports, comments and information submitted by States parties under article 9 of the Convention [4]

The Committee continued its consideration of the twelfth and sixteenth periodic reports of Zambia, submitted in one document (CERD/C/452/Add.6).

Follow-up procedure [7]

The Committee considered the item.

1709th meeting

Consideration of reports, comments and information submitted by States parties under article 9 of the Convention [4]

The Committee continued its consideration of the eighth to sixteenth periodic reports of Barbados, submitted in one document (CERD/C/452/Add.5). In accordance with rule 64 of the Committee's rules of procedure, representatives of the State party were present at the meeting and introduced the report submitted by their Government.

Signatures, Ratifications, etc.

[Multilateral Treaties Deposited with the Secretary-General]

Opening for signature
International Convention for the Suppression of Acts of Nuclear Terrorism

United Nations Headquarters
(13 April 2005)

The above Convention was adopted on 13 April 2005 during the 91st plenary meeting of the General Assembly by resolution A/RES/59/290. In accordance with its article 24, the Convention shall be open for signature by all States from 14 September 2005 until 31 December 2006 at United Nations Headquarters in New York. The Convention will be open for signature on the first day of the *Focus 2005 Treaty Event: Responding to Global Changes*.

The Secretary-General takes this opportunity to recall that, under established international practice, only Heads of State, Heads of Government or Ministers for Foreign Affairs are empowered, by virtue of their functions, to sign a treaty on behalf of a State without having to produce full powers to that effect. Other representatives wishing to sign a treaty must be in possession of appropriate full powers, which expressly authorize signature of a specified treaty by a named representative issued by one of these authorities.

The Secretary-General would be obliged if States wishing to sign the Convention could notify, and provide copies of the required full powers in advance to the Treaty Section, Office of Legal Affairs, at United Nations Headquarters in New York (tel. 1 (212) 963-5047; fax 1 (212) 963-3693; e-mail treaty@un.org).

For more information on full powers, please refer to the Treaty Handbook on the United Nations Treaty Collection Web site, which can be accessed at the following address: untreaty.un.org.

Treaty event

Multilateral Treaty Framework: An invitation to Universal Participation
Focus 2005: Responding to Global Challenges

United Nations Headquarters
(14-16 September 2005)

The Treaty Event will take place from 14 to 16 September during the General Assembly. Treaty actions may be undertaken with regard to any treaty deposited with the Secretary-General in addition to the 32 treaties being highlighted at this year's treaty event. The publication *Multilateral Treaty Framework: An invitation to Universal Participation – Focus 2005: Responding to Global Challenges* may be viewed in the United Nations Treaty Collection on the Internet at http://untreaty.un.org and will be circulated to all of the Permanent Missions in New York as soon a possible. Under the established international practice, only Heads of State, Heads of Government or Ministers for Foreign Affairs are empowered, by virtue of their functions, to sign treaties on behalf of States without having to produce full powers to that effect. All other representatives wishing to sign treaties must be in possession of appropriate full powers which expressly authorize signature of specified treaties by a named representative, issued and signed by one of the above authorities. Likewise, instruments of ratification, acceptance, approval or accession must be issued and signed by the same authorities.

Delegations wishing to undertake treaty actions during the treaty event are advised to contact the Treaty Section well in advance for appropriate arrangements to be made. Necessary facilities, including media coverage, will be made available for treaty actions to be undertaken in a solemn setting.

Further information concerning the requirements for full powers and the deposit of instruments of ratification, acceptance, approval or accession (including model instruments) can be found in the *Treaty Handbook*.

Other announcements

Commemoration of the International Day of the World's Indigenous People (organized by the Secretariat of the Permanent Forum on Indigenous Issues, Division for Social Policy and Development, Department of Economic and Social Affairs and the NGO Committee on the International Decade of the World's Indigenous Peoples)

Tuesday, 9 August 2005, at 12.30 p.m. in the Lobby of the General Assembly Building.

[All are invited to attend. There will be a panel discussion and a screening of a new film at 3 p.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium. For more information, please visit www.un.org/esa/socdev/unpfii/index.html.]

Panel Discussion on "United Nations Reform: A Time for Renewal" (organized by the United States Mission)

Tuesday, 9 August 2005, at 12.45 p.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium.

[All are invited to attend. For further information, please contact Ms. Kelly McKellogg (tel. 1 (212) 415-4049; e-mail McKelloggK@state.gov).]

General information

Chairmen of regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of August 2005 has been communicated to the Secretariat:

African States:
Morocco
H.E. Mr. Mohamed Bennouna

Asian States:
Fiji
Mr. Filimone Kau
Chargé d'affaires, a.i.

Eastern European States:
Lithuania
Ms. Raimonda Murmokaite
Chargé d'affaires, a.i.

Latin American and Caribbean States:
Antigua and Barbuda
H.E. Mr. John William Ashe

Western European and other States:
Andorra
H.E. Mr. Julian Vila Coma

Web sites

Presidency of the General Assembly:
www.un.org/arabic/ga/president
www.un.org/chinese/ga/president
www.un.org/ga/president
www.un.org/french/ga/president
www.un.org/russian/ga/president
www.un.org/spanish/ga/president

General Assembly:
www.un.org/arabic/ga
www.un.org/chinese/ga
www.un.org/ga
www.un.org/french/ga
www.un.org/russian/ga
www.un.org/spanish/ga

Department for General Assembly and Conference Management:
www.un.org/Depts/DGACM/index_arabic.htm
www.un.org/Depts/DGACM/index_chinese.htm
www.un.org/Depts/DGACM/index_eng.htm
www.un.org/Depts/DGACM/index_french.htm
www.un org/Depts/DGACM/index_russian.htm
www.un.org/Depts/DGACM/index_spanish.htm

United Nations Webcast:
www.un.org/webcast

Presidency of the Security Council:
www.un.org/Docs/sc/presidency/
www.un.org/french/docs/sc/presidency/
www.un.org/spanish/docs/presidency/

Security Council:
www.un.org/arabic/sc/
www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/
www.un.org/french/docs/cs/
www.un.org/sc/
www.un.org/russian/sc/
www.un.org/spanish/docs/sc/

Security Council Committee established pursuant to resolution 1373 (2001) concerning counter-terrorism:
www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373
www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm
www.un.org/docs/sc/committees/1373
www.un.org/french/docs/sc/committees/1373
www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373
www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html

Economic and Social Council:
www.un.org/arabic/ecosoc/
www.un.org/esa/coordination/ecosoc/
www.un.org/french/ecosoc/
www.un.org/russian/ecosoc
www.un.org/spanish/documents/esc/index.htm
www.un.org/chinese/ecosoc/2004/index.html

Department of Economic and Social Affairs:
www.un.org/esa

Presidency of the European Union:
http://europa-eu-un.org

Journal of the United Nations:
www.un.org/Docs/journal/En/lateste.pdf
www.un.org/Docs/journal/Fr/latestf.pdf

Daily list of documents issued at Headquarters

With the exception of sales publications and public information material, hyperlinked official documents listed hereunder may be accessed through the Official Document System of the United Nations in the electronic version of the present Journal. The list contains documents issued by 2 p.m. on 5 August 2005.

Symbol	*Main title*
General Assembly	**Documents**
	Fifty-ninth session
A/59/891	Item 37 — Question of Palestine — Letter dated 27 June 2005 from the Chairman of the Committee on the Exercise of the Inalienable Rights of the Palestinian People addressed to the President of the General Assembly [A C E F R S]
	Sixtieth session
A/60/116	Item 28 of the preliminary list — Implementation of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples — Question of Western Sahara — Report of the Secretary-General [A C E F R S]
A/60/124	Item 83 of the provisional agenda — Report of the Special Committee on the Charter of the United Nations and on the Strengthening of the Role of the Organization — Repertory of Practice of United Nations Organs and the Repertoire of the Practice of the Security Council — Report of the Secretary-General [A C E F R S]
Security Council	**Documents**
S/2005/441	Letter dated 6 July 2005 from the Chairman of the Security Council Committee established pursuant to resolution 1373 (2001) concerning counter-terrorism addressed to the President of the Security Council [A C E F R S]

S/2005/442	Letter dated 5 July 2005 from the Chairman of the Security Council Committee established pursuant to resolution 1373 (2001) concerning counter-terrorism addressed to the President of the Security Council [A C E F R S]
S/2005/461	Letter dated 13 July 2005 from the Chairman of the Security Council Committee established pursuant to resolution 1373 (2001) concerning counter-terrorism addressed to the President of the Security Council [A C E F R S]
S/2005/482	Letter dated 25 July 2005 from the Chairman of the Security Council Committee established pursuant to resolution 1373 (2001) concerning counter-terrorism addressed to the President of the Security Council [A C E F R S]
S/2005/483	Letter dated 25 July 2005 from the Chairman of the Security Council Committee established pursuant to resolution 1373 (2001) concerning counter-terrorism addressed to the President of the Security Council [A C E F R S]
S/2005/484	Letter dated 25 July 2005 from the Chairman of the Security Council Committee established pursuant to resolution 1373 (2001) concerning counter-terrorism addressed to the President of the Security Council [A C E F R S]
S/2005/494	3-Power draft resolution [A C E F R S]
S/2005/506	Eighteenth report of the Secretary-General on the United Nations Organization Mission in the Democratic Republic of the Congo [A C E F R S]
S/2005/508	Report of the Secretary-General concerning the credentials of the alternate representatives of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on the Security Council [A C E F R S]
S/2005/509	Letter dated 3 August 2005 from the Secretary-General addressed to the President of the Security Council [A C E F R S]
S/Agenda/5246	Provisional agenda [A C E F R S]
S/RES/1618 (2005)	Adopted by the Security Council at its 5246th meeting [A C E F R S]
	Security Council Committee established pursuant to resolution 1533 (2004) concerning the Democratic Republic of the Congo
S/AC.43/2005/12	Letter dated 21 June 2005 from the Deputy Permanent Representative and Chargé d'affaires a.i. of the United Republic of Tanzania to the United Nations addressed to the Chairman of the Committee [A C E F R S]
S/AC.43/2005/13	Letter dated 29 July 2005 from the Chargé d'affaires a.i. of the Permanent Mission of Burundi to the United Nations addressed to the Chairman of the Committee [A C E F R S]

Economic and Social Council

Documents

Substantive session of 2005

E/2005/87	Item 9 — Implementation of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples by the specialized agencies and the international institutions associated with the United Nations — Letter dated 25 July 2005 from the Permanent Representative of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to the United Nations addressed to the President of the Economic and Social Council [A C E F R S]

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

Documents

Second regular session 2005

DP/2005/38	Item 4 of the provisional agenda — Country programmes and related matters — Assistance to Myanmar: Extension of the Human Development Initiative — Note by the Administrator [A C E F R S]
DP/DCP/SWZ/1	Item 4 of the provisional agenda — Country programmes and related matters — Draft country programme document for Swaziland (2006-2010) [E F S (only)]

Secretariat

ST/IC/2005/38	Information circular — United Nations sabbatical leave programme for 2006 [E F (only)]

Communications to the Editor

Material for inclusion in the *Journal* may be sent to room S-2370 (tel. 1 (212) 963-3888 and 963-6776; fax 1 (212) 963-4790; e-mail journal@un.org).

Office opens at 3 p.m.

Published at Headquarters, New York, by the Department for General Assembly and Conference Management.

No 2005/150

Samedi 6 août 2005

Journal

des Nations Unies

Programme et ordre du jour des séances et des réunions

Séances officielles

Lundi 8 août 2005

Assemblée générale

Comité spécial chargé d'élaborer une convention internationale globale et intégrée pour la protection et la promotion des droits et de la dignité des personnes handicapées

Sixième session

10 à 13 heures . . . 11e séance . . . Salle de conférence 4

15 à 18 heures . . . 12e séance . . . Salle de conférence 4

Poursuite de l'examen des révisions et amendements proposés au projet de texte du Groupe de travail tel qu'il figure dans les rapports du Comité spécial sur les travaux de sa troisième session (A/AC.265/2004/5, annexe II), de sa quatrième session (A/59/360, annexe IV) et de sa cinquième session (A/AC.265/2005/2, annexes II et III) . . . [5]

Documentation : A/AC.265/2005/3, A/AC.265/2005/CRP.4 et A/AC.265/2005/CRP.5

Assemblée générale

Cinquante-neuvième session

Une séance plénière de l'Assemblée générale aura lieu le mercredi 24 août 2005 à 10 heures dans la salle de l'Assemblée générale, pour élire 27 juges *ad litem* au titre du point 18 de l'ordre du jour (Élection de juges du Tribunal international chargé de juger les personnes accusées de violations graves du droit international humanitaire commises sur le territoire de l'ex-Yougoslavie depuis 1991 (A/59/886[1], A/59/887[1] et A/59/888[1])).

[1] À paraître.

05-44209

Conférences de presse

L'horaire ci-dessous est provisoire; une mise à jour peut être obtenue à l'adresse www.un.org/News/ossg/conf.htm.

Lundi 8 août 2005

Salle S-226

Midi — Point de presse du Porte-parole

Assemblée générale
Soixantième session

Réunion plénière de haut niveau de l'Assemblée générale
(14-16 septembre 2005)

La liste provisoire des orateurs (No 2) pour la Réunion plénière de haut niveau de l'Assemblée générale est maintenant disponible au Service des affaires de l'Assemblée générale (bureaux S-2925 et S-2940B). La liste provisoire des orateurs (No 2) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (bureau du Représentant permanent).

Il est rappelé aux délégations que, conformément à la résolution 59/291 du 15 avril 2005, les déclarations sont limitées à cinq minutes.

Assemblée générale
Soixantième session

Débat général
(17-23 septembre 2005, 26-28 septembre 2005)

La liste provisoire des orateurs (No 1) pour le débat général de la soixantième session ordinaire de l'Assemblée générale est maintenant disponible au Service des affaires de l'Assemblée générale (bureaux S-2925 et S-2940B). La liste provisoire des orateurs (No 1) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (bureau du Représentant permanent).

Il est rappelé aux délégations que, conformément à la pratique des sessions récentes de l'Assemblée générale, un temps de parole volontairement limité à un maximum de 15 minutes par délégation sera observé durant le débat général. La liste des orateurs est établie sur la base de cette limite de 15 minutes. Un mécanisme a été installé à la tribune de l'Assemblée générale afin d'aider les orateurs à respecter la limite du temps de parole.

Séances officielles à venir

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Consultations officieuses de présession

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses de présession sur des questions à l'ordre du jour de la deuxième session ordinaire de 2005 le lundi 22 août 2005 de 10 h 30 à 11 h 30 dans la salle de conférence 8.

Deuxième session ordinaire de 2005

La deuxième session ordinaire de 2005 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du mardi 6 au vendredi 9 septembre 2005 dans la salle de conférence 2.

L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail pour la session figurent dans le document DP/2005/L.3. On peut se procurer de la documentation préliminaire sur le site Web du Conseil d'administration du PNUD www.undp.org/execbrd.

Les délégations, ainsi que les observateurs, sont priés de télécopier leurs pouvoirs au secrétariat du Conseil (télécopie 1 (212) 906-5634) le plus tôt possible, au plus tard le 31 août 2005.

Autres réunions à venir

Les informations ci-dessous sont reproduites telles qu'elles ont été reçues et n'impliquent l'expression d'aucune opinion ou approbation de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Groupe des 77 (sur des questions relevant de la Cinquième Commission)

Mardi 9 août 2005, de 10 à 13 heures dans la salle de conférence 6.

Groupe africain (experts sur la Convention sur l'invalidité)

Mardi 9 août 2005, de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 5.

Réunion d'information à l'intention des délégations sur des sujets relatifs à l'arrivée et le départ des Chefs d'État/de Gouvernement et des hauts fonctionnaires qui viennent à New York pour la soixantième session de l'Assemblée générale (organisée par la Mission des États-Unis)

Mercredi 10 août 2005, à 10 h 30 dans la salle de conférence 2.

[Les fonctionnaires d'administration, les chefs de chancellerie et les autres responsables de faciliter l'arrivée et le départ des membres de leurs délégations respectives, y compris les personnalités, sont priés de participer. Pour de plus amples informations, prière de prendre contact avec M. Eric Wolf (tél. 1 (212) 415-4133).]

Atelier sur le thème "Investissement étranger direct pour le financement du développement" (organisé par l'UNITAR et l'Université Seton Hall)

Mardi 23 et mercredi 24 août 2005, de 9 h 30 à 18 heures dans la salle de conférence A.

[Cinquante-cinq participants au plus, les délégués des missions ont la priorité. Les invitations et les informations concernant l'inscription ont été envoyées aux Missions permanentes. Pour de plus amples informations, prière de prendre contact avec M. Nicolas Dainville ou M. Vasu Vaitla (tél. 1 (212) 963-9684 ou 963-9196 ou courriel vaitla@un.org).]

Atelier sur le thème "Commerce international : Le système de commerce multilatéral et le cycle de négociations de Doha" (organisé par l'UNITAR et l'Organisation mondiale du commerce)

Du lundi 29 août au vendredi 2 septembre 2005, de 10 à 18 heures dans la salle de conférence B.

[Cinquante-cinq participants au plus, les délégués des missions ont la priorité. Les invitations et les informations concernant l'inscription ont été envoyées aux Missions permanentes. Pour de plus amples informations, prière de prendre contact avec M. Vasu Vaitla ou Mme Moria König (tél. 1 (212) 963-9684 ou 963-9196 ou courriel vaitla@un.org).]

Avis

Assemblée générale

Disposition des places pour la soixantième session ordinaire

Le lundi 1er août 2005, selon la pratique établie, le Secrétaire général a procédé à un tirage au sort pour déterminer quel État doit occuper la première place dans la salle de l'Assemblée générale. Le sort ayant désigné la Thaïlande, la délégation de ce pays occupera la première place à la droite du Président et les autres pays suivront dans l'ordre alphabétique anglais. La même disposition sera observée dans le cas des grandes commissions.

Conseil de sécurité

Réunions d'information quotidiennes

À partir du mercredi 3 août 2005, et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses tous les jours sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses.

Renseignements enregistrés

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro 1 (212) 963-8530.

Aperçu des séances

Vendredi 5 août 2005

Assemblée générale

Comité spécial chargé d'élaborer une convention internationale globale et intégrée pour la protection et la promotion des droits et de la dignité des personnes handicapées
Sixième session

9e et 10e séances — *Poursuite de l'examen des révisions et amendements proposés au projet de texte du Groupe de travail tel qu'il figure dans les rapports du Comité spécial sur les travaux de sa troisième session (A/AC.265/2004/5, annexe II), de sa quatrième session (A/59/360, annexe IV) et de sa cinquième session (A/AC.265/2005/2, annexes II et III)* . . . . . [5]

Le Comité poursuit l'examen de la question.

Aperçu des séances tenues hors Siège

Vendredi 5 août 2005

Assemblée générale

Commission du droit international
Cinquante-septième session
Office des Nations Unies à Genève

2866e séance — *Réserves aux traités* . . . . . [6]

La Commission poursuit l'examen du Chapitre X et adopte la section B de son rapport relatif à la question (A/CN.4/L.671/Add.1), tel qu'il a été modifié.

Points sur lesquels des observations seraient particulièrement intéressantes pour la Commission

La Commission adopte le Chapitre III de son rapport relatif à la question (A/CN.4/L.680), tel qu'il a été modifié.

Adoption du rapport

La Commission adopte son rapport à sa cinquante-septième session dans son ensemble et termine ainsi ses travaux pour cette session.

Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale

Comité pour l'élimination de la discrimination raciale
Soixante-septième session
Office des Nations Unies à Genève

1708e séance

Examen des rapports, observations et renseignements présentés par les États parties conformément à l'article 9 de la Convention . . . . . [4]

Le Comité poursuit l'examen des douzième et seizième rapports périodiques de la Zambie, présentés en un seul document (CERD/C/452/Add.6).

Procédure de suivi . . . . . [7]

Le Comité examine la question.

1709e séance

Examen des rapports, observations et renseignements présentés par les États parties conformément à l'article 9 de la Convention . . . . . [4]

Le Comité commence l'examen du huitième au seizième rapports périodiques de la Barbade, présentés en un seul document (CERD/C/452/Add.5). Conformément à l'article 64 du règlement intérieur du Comité, les représentants de l'État partie sont présents à la séance et présentent le rapport de leur Gouvernement.

Signatures, Ratifications, etc.

[Traités multilatéraux déposés auprès du Secrétaire général]

Ouverture à la signature
Convention internationale pour la répression des actes de terrorisme nucléaire

Siège de l'Organisation des Nations Unies
(13 avril 2005)

La Convention susmentionnée a été adoptée le 13 avril 2005 au cours de la 91ème réunion plénière de l'Assemblée générale par la résolution A/RES/59/290. Conformément à l'article 24, cette Convention sera ouverte à la signature de tous les États du 14 septembre 2005 au 31 décembre 2006 au Siège de l'Organisation des Nations Unies à New York. La Convention sera ouverte à la signature le premier jour de la *Cérémonie des traités Thème 2005 : Faire face aux défis mondiaux.*

Le Secrétaire général saisit cette occasion pour rappeler que, conformément à la pratique internationale établie, seuls les chefs d'État, les chefs de Gouvernement ou les Ministres des affaires étrangères sont habilités, de par leurs fonctions, à signer un traité au nom d'un État sans avoir à produire des pleins pouvoirs à cet effet. Tous les autres représentants désirant signer un traité doivent être munis des pleins pouvoirs requis, délivrés et signés par l'une de ces autorités, qui autorisent expressément un représentant nommé à signer le traité spécifié.

Le Secrétaire général serait obligé aux États qui souhaitent signer la Convention de bien vouloir notifier et fournir à l'avance une copie des pleins pouvoirs exigés à la Section des traités, Bureau des affaires juridiques, Organisation des Nations Unies à New York (tél. 1 (212) 963-5047; télécopie 1 (212) 963-3693; courriel treaty@un.org).

Pour plus d'information concernant les pleins pouvoirs, on peut se reporter au Manuel des traités sur le site Web du Recueil des Traités des Nations Unies, qui peut être consulté à l'adresse ci-après : untreaty.un.org.

Cérémonie de signature et de dépôt des traités
Traités multilatéraux : Pour une participation universelle
Thème 2005 : Faire face aux défis mondiaux

Siège de l'Organisation des Nations Unies
(14-16 septembre 2005)

La cérémonie de signature et de dépôt de traités aura lieu au Siège de l'Organisation des Nations Unies du 14 au 16 septembre 2005 durant l'Assemblée générale. Il est possible de remplir des formalités à l'égard de tout autre traité déposé auprès du Secrétaire général en plus des 32 traités qui seront mis en avant lors de la cérémonie de cette année. La publication "Traités multilatéraux : Pour une participation universelle - Thème 2005 : Faire face aux défis mondiaux" peut être consultée sur le site Web de la collection des traités des Nations Unies (http://untreaty.un.org) et sera distribuée à toutes les Missions permanentes à New York aussitôt que possible. Conformément à la pratique internationale établie, seuls les chefs d'État, les chefs de Gouvernement et les ministres des affaires étrangères sont habilités *ès qualités* à signer des traités au nom des États sans avoir à produire de pleins pouvoirs à cet effet. Tous les autres représentants désirant signer des traités doivent être munis de pleins pouvoirs émanant de l'une de ces autorités et autorisant expressément la signature des traités indiqués par un représentant dûment habilité. De même, les instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion doivent être émis et signés par lesdites autorités. Les délégations qui souhaitent remplir des formalités à l'égard des traités durant la cérémonie sont priées de contacter la Section des traités aussi à l'avance que possible afin que les dispositions nécessaires soient prises.

Les dispositions nécessaires, notamment la couverture par les médias, seront prises pour assurer toute la solennité voulue à ces actes. De plus amples informations concernant l'exigence des pleins pouvoirs et le dépôt d'instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion (y compris des modèles d'instrument) figurent dans le *Manuel des traités*.

Autres avis

Commémoration de la Journée internationale des populations autochtones (organisée par le Secrétariat de l'Instance permanente sur les questions autochtones de la Division des politiques sociales et du développement social du Département des affaires économiques et sociales et le Comité des ONG pour la Décennie internationale des populations autochtones)

Mardi 9 août 2005, à midi 30 dans le hall des visiteurs du Bâtiment de l'Assemblée générale.

[Tous sont invités. Une table ronde et la projection d'un nouveau film auront lieu à 15 heures dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld. Pour de plus amples informations, prière de visiter le site Web www.un.org/esa/socdev/unpfii/index.html.]

Table ronde sur le thème "Réforme de l'Organisation des Nations Unies : Un temps pour le renouvellement" (organisée par la Mission des États-Unis)

Mardi 9 août 2005, à midi 45 dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld.

[Tous sont invités. Pour de plus amples informations, prière de prendre contact avec Mme Kelly McKellogg (tél. 1 (212) 415-4049; courriel McKelloggK@state.gov).]

Informations générales

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois d'août 2005 ont été communiqués au Secrétariat :

États d'Afrique :
Maroc
S.E. M. Mohamed Bennouna

États d'Asie :
Fidji
M. Filimone Kau
Chargé d'affaires par intérim

États d'Europe orientale :
Lituanie
Mme Raimonda Murmokaite
Chargée d'affaires par intérim

États d'Amérique latine et des Caraïbes :
Antigua-et-Barbuda
S.E. M. John William Ashe

États d'Europe occidentale et autres États :
Andorre
S.E. M. Julian Vila Coma

Sites Web

Présidence de l'Assemblée générale :
www.un.org/arabic/ga/president
www.un.org/chinese/ga/president
www.un.org/ga/president
www.un.org/french/ga/president
www.un.org/russian/ga/58/president
www.un.org/spanish/ga/president

Assemblée générale :
www.un.org/arabic/ga
www.un.org/chinese/ga
www.un.org/ga
www.un.org/french/ga
www.un.org/russian/ga
www.un.org/spanish/ga

Département de l'Assemblée générale et de la gestion des conférences :
www.un.org/Depts/DGACM/index_arabic.htm
www.un.org/Depts/DGACM/index_chinese.htm
www.un.org/Depts/DGACM/index_eng.htm
www.un.org/Depts/DGACM/index_french.htm
www.un.org/Depts/DGACM/index_russian.htm
www.un.org/Depts/DGACM/index_spanish.htm

Retransmission sur le Web des Nations Unies :
www.un.org/webcast

Présidence du Conseil de sécurité :
www.un.org/Docs/sc/presidency/
www.un.org/french/docs/sc/presidency/
www.un.org/spanish/docs/presidency/

Conseil de sécurité :
www.un.org/arabic/sc/
www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/
www.un.org/french/docs/cs/
www.un.org/sc/
www.un.org/russian/sc/
www.un.org/spanish/docs/sc/

Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1373 (2001) concernant la lutte antiterroriste :
www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373
www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm
www.un.org/docs/sc/committees/1373
www.un.org/french/docs/sc/committees/1373
www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373
www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html

Conseil économique et social :
www.un.org/arabic/ecosoc/
www.un.org/esa/coordination/ecosoc/
www.un.org/french/ecosoc/
www.un.org/russian/ecosoc
www.un.org/spanish/documents/esc/index.htm
www.un.org/chinese/ecosoc/2004/index.html

Département des affaires économiques et sociales :
www.un.org/esa

Présidence de l'Union européenne :
http://europa-eu-un.org

Journal des Nations Unies :
www.un.org/Docs/journal/En/lateste.pdf
www.un.org/Docs/journal/Fr/latestf.pdf

Liste quotidienne des documents publiés au Siège

À l'exception des publications destinées à la vente et des documents publiés par le Département l'information, on peut se procurer, dans la version électronique du présent numéro du Journal, l documents officiels de la liste suivante par liens hypertexte au Système de diffusion électronique documents de l'ONU. La liste contient les documents publiés à 14 heures, le 5 août 2005.

Cote	*Titre principal*
Assemblée générale	**Documents**
	Cinquante-neuvième session
A/59/891	Point 37 — Question de Palestine — Lettre datée du 27 juin 2005, adressée au Pré de l'Assemblée générale par le Président du Comité pour l'exercice des droits inaliénables du peuple palestinien [A A C E F R]

Soixantième session

A/60/116	Point 28 de la liste préliminaire — Application de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux — Question du Sahara occidental — Rapport du Secrétaire général [A A C E F R]
A/60/124	Point 83 de l'ordre du jour provisoire — Rapport du Comité spécial de la Charte des Nations Unies et du raffermissement du rôle de l'Organisation — Répertoire de la pratique suivie par les organes des Nations Unies et Répertoire de la pratique du Conseil de sécurité — Rapport du Secrétaire général [A A C E F R]

Conseil de Sécurité	**Documents**
S/2005/441	Lettre datée du 6 juillet 2005, adressée au Président du Conseil de sécurité par la Présidente du Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1373 (2001) concernant la lutte antiterroriste [A A C E F R]
S/2005/442	Lettre datée du 5 juillet 2005, adressée au Président du Conseil de sécurité par la Présidente du Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1373 (2001) concernant la lutte antiterroriste [A A C E F R]
S/2005/461	Lettre datée du 13 juillet 2005, adressée au Président du Conseil de sécurité par la Présidente du Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1373 (2001) concernant la lutte antiterroriste [A A C E F R]
S/2005/482	Lettre datée du 25 juillet 2005, adressée au Président du Conseil de sécurité par la Présidente du Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1373 (2001) concernant la lutte antiterroriste [A A C E F R]
S/2005/483	Lettre datée du 25 juillet 2005, adressée au Président du Conseil de sécurité par la Présidente du Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1373 (2001) concernant la lutte antiterroriste [A A C E F R]
S/2005/484	Lettre datée du 25 juillet 2005, adressée au Président du Conseil de sécurité par la Présidente du Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1373 (2001) concernant la lutte antiterroriste [A A C E F R]
S/2005/494	Projet de résolution 3 puissances [A A C E F R]
S/2005/506	Dix-huitième rapport du Secrétaire général sur la Mission de l'Organisation des Nations Unies en République démocratique du Congo [A A C E F R]
S/2005/508	Rapport du Secrétaire général concernant les pouvoirs des représentants suppléants du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord au Conseil de sécurité [A A C E F R]
S/2005/509	Lettre datée du 3 août 2005, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Secrétaire général [A A C E F R]
S/Agenda/5246	Ordre du jour provisoire [A A C E F R]
S/RES/1618 (2005)	Adoptée par le Conseil de sécurité à sa 5246e séance [A A C E F R]
	Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1533 (2004) concernant la République démocratique du Congo
S/AC.43/2005/12	Lettre datée du 21 juin 2005, adressée au Président du Comité par le Représentant permanent adjoint et chargé d'affaires par intérim de la République-Unie de Tanzanie auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R]

S/AC.43/2005/13 Lettre datée du 29 juillet 2005, adressée au Président du Comité par le Chargé d'affaires par intérim de la Mission permanente du Burundi auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R]

Conseil économique et social

Documents

Session de fond de 2005

E/2005/87 Point 9 — Application de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux par les institutions spécialisées et les organismes internationaux associés à l'Organisation des Nations Unies — Lettre datée du 25 juillet 2005, adressée au Président du Conseil économique et social par le Représentant permanent du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R]

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Documents

Deuxième session ordinaire de 2005

DP/2005/38 Point 4 de l'ordre du jour provisoire — Programmes de pays et questions connexes — Assistance au Myanmar : prorogation de l'Initiative pour le développement humain — Note de l'Administrateur [A A C E F R]

DP/DCP/SWZ/1 Point 4 de l'ordre du jour provisoire — Programmes de pays et questions connexes — Projet de descriptif de programme de pays pour le Swaziland (2006-2010) [anglais E F (seulement)]

Secrétariat

ST/IC/2005/38 Circulaire — Programme de congés sabbatiques de l'Organisation des Nations Unies : année 2006 [anglais F (seulement)]

Communications à la rédaction

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-2370 (tél. 1 (212) 963-3888 et 963-6776; télécopie 1 (212) 963-4790; courriel journal@un.org)

Heure d'ouverture : 15 heures

Publié au Siège, à New York, par le Département de l'Assemblée générale et de la gestion des conférences.

No. 2005/151

Tuesday, 9 August 2005

Journal

of the United Nations

Programme of meetings and agenda

Official meetings

Tuesday, 9 August 2005

Security Council

10.30 a.m. . . . . Consultations of the whole (closed) . . . . . Consultations Room

Iraq (S/2005/509)

Other matters

General Assembly

Ad Hoc Committee on a Comprehensive and Integral International Convention on the Protection and Promotion of the Rights and Dignity of Persons with Disabilities
Sixth session

10 a.m.–1 p.m. . . . . 13th meeting . . . . . Conference Room 4

3–6 p.m. . . . . 14th meeting . . . . . Conference Room 4

Continuation of consideration of the proposed revisions and amendments to the draft text of the Working Group as contained in the reports of the Ad Hoc Committee on its third session (A/AC.265/2004/5, annex II), fourth session (A/59/360, annex IV) and fifth session (A/AC.265/2005/2, annexes II and III) . . . . . [5]

Documentation: A/AC.265/2005/3, A/AC.265/2005/CRP.4 and A/AC.265/2005/CRP.5

05-44213

Other meetings

The information below is reproduced as received and does not imply any opinion or endorsement by the Secretariat of the United Nations.

Tuesday, 9 August 2005

Group of 77 (on Fifth Committee matters)

10 a.m.–1 p.m. Closed meeting Conference Room 6

African Group (experts on the Disabilities Convention)

1.15–2.45 p.m. Closed meeting Conference Room 5

Press conferences

The schedule below is tentative; up-to-date information can be obtained at www.un.org/News/ossg/conf.htm.

Tuesday, 9 August 2005

Room S-226

12 noon Press briefing by the Spokesman

General Assembly
Fifty-ninth session

A plenary meeting of the General Assembly will be held on Wednesday, 24 August 2005 in the General Assembly Hall at 10 a.m., to elect 27 ad litem judges under agenda item 18 (Election of judges of the International Tribunal for the Prosecution of Persons Responsible for Serious Violations of International Humanitarian Law Committed in the Territory of the Former Yugoslavia since 1991 (A/59/886, A/59/887[1] and A/59/888[1])).

[1] To be issued.

General Assembly
Sixtieth session

High-level Plenary Meeting of the General Assembly
(14-16 September 2005)

The provisional list of speakers (No. 2) for the High-level Plenary Meeting of the General Assembly is now available at the General Assembly Affairs Branch (rooms S-2925 and S-2940B). The provisional list of speakers (No. 2) has also been sent by facsimile directly to the Permanent Missions (Office of the Permanent Representative).

Delegations are further reminded that, in accordance with General Assembly resolution 59/291 of 15 April 2005, statements are limited to five minutes.

General Assembly
Sixtieth session

General debate
(17-23 September 2005, 26-28 September 2005)

The provisional list of speakers (No. 1) for the general debate of the sixtieth regular session of the General Assembly is now available at the General Assembly Affairs Branch (rooms S-2925 and S-2940B). The provisional list of speakers (No. 1) has also been sent by fax to the Permanent Missions (Office of the Permanent Representative).

Delegations are reminded that in accordance with the practice at recent sessions of the General Assembly, a voluntary 15-minute time limit should be observed during the general debate. The list of speakers was prepared on the basis of this 15-minute time limit. To help speakers in the general debate respect the time limit, a mechanism will be installed at the rostrum of the General Assembly Hall.

Workshop on "International trade: The multilateral trading system and the Doha round of negotiations" (organized by UNITAR and the World Trade Organization)

Monday, 29 August through Friday, 2 September 2005, from 10 a.m. to 6 p.m. in Conference Room B.

[Fifty-five participants maximum, Mission delegates given priority. Invitations and registration information has been sent to Permanent Missions. For further information, please contact Mr. Vasu Vaitla or Ms. Moria König (tel. 1 (212) 963-9684 or 963-9196; e-mail vaitla@un.org).]

Announcements

General Assembly

Seating Protocol for the sixtieth regular session

On Monday, 1 August 2005, in accordance with established practice, the Secretary-General drew lots for the purpose of determining which Member State would occupy the first desk on the General Assembly floor. The name drawn was Thailand; consequently, the delegation of Thailand will sit at the first desk at the right of the President and the other countries will follow in the English alphabetical order. The same order will be observed in the Main Committees.

Security Council

Daily informal briefings

As from Wednesday, 3 August 2005, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings daily on the current work of the Council for Member States of the United Nations, which are non-members of the Council, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations.

Recorded information

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling 1 (212) 963-8530.

Summary of official meetings

Monday, 8 August 2005

General Assembly

Ad Hoc Committee on a Comprehensive and Integral International Convention on the Protection and Promotion of the Rights and Dignity of Persons with Disabilities
Sixth session

11th and 12th meetings *Continuation of consideration of the proposed revisions and amendments to the draft text of the Working Group as contained in the reports of the Ad Hoc Committee on its third session (A/AC.265/2004/5, annex II), fourth session (A/59/360, annex IV) and fifth session (A/AC.265/2005/2, annexes II and III)* [5]

The Committee continued its consideration of the item.

Summary of meetings held away from Headquarters

Monday, 8 August 2005

International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination

Committee on the Elimination of Racial Discrimination
Sixty-seventh session
United Nations Office at Geneva

1710th meeting *Consideration of reports, comments and information submitted by States parties under article 9 of the Convention* [4]

The Committee continued its consideration of the eighth to sixteenth periodic reports of Barbados, submitted in one document (CERD/C/452/Add.5). In accordance with rule 64 of the Committee's rules of procedure, representatives of the State party were present at the meeting and introduced the report submitted by their Government.

1711th meeting *Consideration of communications under article 14 of the Convention* [6]

The Committee considered the item.

Organizational and other matters [2]

The Committee began its consideration of the draft General Recommendation XXXI on the prevention of racial discrimination in the administration and functioning of the criminal justice system.

Signatures, Ratifications, etc.

[Multilateral Treaties Deposited with the Secretary-General]

Rotterdam Convention on the Prior Informed Consent Procedure for Certain Hazardous Chemicals and Pesticides in International Trade. Rotterdam, 10 September 1998

Accession: Mauritius (8 August 2005)[1]

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer adopted by the Ninth Meeting of the Parties. Montreal, 17 September 1997

Accession: Ghana (8 August 2005)[1]

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. Beijing, 3 December 1999

Accession: Ghana (8 August 2005)[1]

Stockholm Convention on Persistent Organic Pollutants. Stockholm, 22 May 2001

Ratification: Syrian Arab Republic (5 August 2005)[1]

Opening for signature
International Convention for the Suppression of Acts of Nuclear Terrorism

United Nations Headquarters
(13 April 2005)

The above Convention was adopted on 13 April 2005 during the 91st plenary meeting of the General Assembly by resolution A/RES/59/290. In accordance with its article 24, the Convention shall be open for signature by all States from 14 September 2005 until 31 December 2006 at United Nations Headquarters in New York. The Convention will be open for signature on the first day of the *Focus 2005 Treaty Event: Responding to Global Changes.*

The Secretary-General takes this opportunity to recall that, under established international practice, only Heads of State, Heads of Government or Ministers for Foreign Affairs are empowered, by virtue of their functions, to sign a treaty on behalf of a State without having to produce full powers to that effect. Other representatives wishing to sign a treaty must be in possession of appropriate full powers, which expressly authorize signature of a specified treaty by a named representative issued by one of these authorities.

The Secretary-General would be obliged if States wishing to sign the Convention could notify, and provide copies of the required full powers in advance to the Treaty Section, Office of Legal Affairs, at United Nations Headquarters in New York (tel. 1 (212) 963-5047; fax 1 (212) 963-3693; e-mail treaty@un.org).

For more information on full powers, please refer to the Treaty Handbook on the United Nations Treaty Collection Web site, which can be accessed at the following address: untreaty.un.org.

[1] Date of receipt of the relevant documents.

Treaty event

Multilateral Treaty Framework: An invitation to Universal Participation
Focus 2005: Responding to Global Challenges

United Nations Headquarters
(14-16 September 2005)

The Treaty Event will take place from 14 to 16 September during the General Assembly. Treaty actions may be undertaken with regard to any treaty deposited with the Secretary-General in addition to the 32 treaties being highlighted at this year's treaty event. The publication *Multilateral Treaty Framework: An invitation to Universal Participation – Focus 2005: Responding to Global Challenges* may be viewed in the United Nations Treaty Collection on the Internet at http://untreaty.un.org and will be circulated to all of the Permanent Missions in New York as soon a possible. Under the established international practice, only Heads of State, Heads of Government or Ministers for Foreign Affairs are empowered, by virtue of their functions, to sign treaties on behalf of States without having to produce full powers to that effect. All other representatives wishing to sign treaties must be in possession of appropriate full powers which expressly authorize signature of specified treaties by a named representative, issued and signed by one of the above authorities. Likewise, instruments of ratification, acceptance, approval or accession must be issued and signed by the same authorities.

Delegations wishing to undertake treaty actions during the treaty event are advised to contact the Treaty Section well in advance for appropriate arrangements to be made. Necessary facilities, including media coverage, will be made available for treaty actions to be undertaken in a solemn setting.

Further information concerning the requirements for full powers and the deposit of instruments of ratification, acceptance, approval or accession (including model instruments) can be found in the *Treaty Handbook*.

Other announcements

Commemoration of the International Day of the World's Indigenous People (organized by the Secretariat of the Permanent Forum on Indigenous Issues, Division for Social Policy and Development, Department of Economic and Social Affairs and the NGO Committee on the International Decade of the World's Indigenous Peoples)

Today, 9 August 2005, at 12.30 p.m. in the Lobby of the General Assembly Building.

[All are invited to attend. There will be a panel discussion and a screening of a new film at 3 p.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium. For more information, please visit www.un.org/esa/socdev/unpfii/index.html.]

Panel Discussion on "United Nations Reform: A Time for Renewal" (organized by the United States Mission)

Today, 9 August 2005, at 12.45 p.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium.

[All are invited to attend. For further information, please contact Ms. Kelly McKellogg (tel. 1 (212) 415-4049; e-mail McKelloggK@state.gov).]

General information

Chairmen of regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of August 2005 has been communicated to the Secretariat:

African States:
Morocco
H.E. Mr. Mohamed Bennouna

Asian States:
Fiji
Mr. Filimone Kau
Chargé d'affaires, a.i.

Eastern European States:
Lithuania
Ms. Raimonda Murmokaite
Chargé d'affaires, a.i.

Latin American and Caribbean States:
Antigua and Barbuda
H.E. Mr. John William Ashe

Western European and other States:
Andorra
H.E. Mr. Julian Vila Coma

Daily list of documents issued at Headquarters

With the exception of sales publications and public information material, hyperlinked official documents listed hereunder may be accessed through the Official Document System of the United Nations in the electronic version of the present Journal. The list contains documents issued by 2 p.m. on 8 August 2005.

Symbol	*Main title*
General Assembly	**Official Records**
	Fifty-ninth session
A/59/PV.101	Meeting held on 6 June 2005, 10 a.m. [S]
A/59/PV.110	Meeting held on 28 June 2005, 5 p.m. [C R]
	Sixth Committee
A/C.6/59/SR.29	Meeting held on 13 June 2005, 11.25 a.m. [A C E F R S]

General Assembly	Documents
	Fifty-ninth session
A/59/886	Item 18 — Election of judges of the International Tribunal for the Prosecution of Persons Responsible for Serious Violations of International Humanitarian Law Committed in the Territory of the Former Yugoslavia since 1991 — Letter dated 26 July 2005 from the President of the Security Council addressed to the President of the General Assembly [A C E F R S]
A/59/890	Item 105 — Human rights questions — Letter dated 2 August 2005 from the Permanent Representative of Uzbekistan to the United Nations addressed to the Secretary-General [A C E F R S]
	Sixtieth session
A/60/119	Item 98 (u) of the preliminary list — General and complete disarmament: confidence-building measures in the regional and subregional context — Report of the Secretary-General [A C E F R S]
A/60/122	Items 98 (m), (o), and (q) of the preliminary list — General and complete disarmament — Follow-up to the advisory opinion of the International Court of Justice on the Legality of the Threat or Use of Nuclear Weapons — Reducing nuclear danger — Nuclear disarmament — Report of the Secretary-General [A C E F R S]

Security Council	Documents
S/2005/479	Letter dated 27 June 2005 from the Chairman of the Security Council Committee established pursuant to resolution 1373 (2001) concerning counter-terrorism addressed to the President of the Security Council [A C E F R S]
S/2005/500	Letter dated 28 July 2005 from the Permanent Representative of Denmark to the United Nations addressed to the President of the Security Council [A C E F R S]
S/2005/507	Letter dated 6 July 2005 from the President of the Governing Council of the United Nations Compensation Commission addressed to the President of the Security Council [A C E F R S]

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund	Documents
	Second regular session 2005
DP/2005/31	Item 2 of the provisional agenda — Financial, budgetary and administrative matters — UNDP budget estimates for the biennium 2006-2007 — Report of the Administrator [A C E F R S]
DP/DCP/BGD/1	Item 4 of the provisional agenda — Country programmes and related matters — Draft country programme document for Bangladesh (2006-2010) [E F S (only)]

DP/DCP/GUY/1	Item 4 of the provisional agenda — Country programmes and related matters — Draft country programme document for Guyana (2006-2010) [E F S (only)]
DP/DCP/IDN/1	Item 4 of the provisional agenda — Country programmes and related matters — Draft country programme document for Indonesia (2006-2010) [E F S (only)]

Communications to the Editor

Material for inclusion in the *Journal* may be sent to room S-2370 (tel. 1 (212) 963-3888 and 963-6776; fax 1 (212) 963-4790; e-mail journal@un.org).

Office opens at 3 p.m.

Published at Headquarters, New York, by the Department for General Assembly and Conference Management.

No 2005/151

Mardi 9 août 2005

Journal

des Nations Unies

Programme et ordre du jour des séances et des réunions

Séances officielles

Mardi 9 août 2005

Conseil de sécurité

10 h 30	Consultations plénières (privées)	Salle de consultations
	Iraq (S/2005/509)	
	Questions diverses	

Assemblée générale

Comité spécial chargé d'élaborer une convention internationale globale et intégrée pour la protection et la promotion des droits et de la dignité des personnes handicapées
Sixième session

10 à 13 heures	13e séance	Salle de conférence 4
15 à 18 heures	14e séance	Salle de conférence 4

Poursuite de l'examen des révisions et amendements proposés au projet de texte du Groupe de travail tel qu'il figure dans les rapports du Comité spécial sur les travaux de sa troisième session (A/AC.265/2004/5, annexe II), de sa quatrième session (A/59/360, annexe IV) et de sa cinquième session (A/AC.265/2005/2, annexes II et III) [5]

Documentation : A/AC.265/2005/3, A/AC.265/2005/CRP.4 et A/AC.265/2005/CRP.5

05-44214

Autres réunions

Les informations ci-dessous sont reproduites telles qu'elles ont été reçues et n'impliquent l'expression d'aucune opinion ou approbation de la part du Secrétariat de l'Organisation de Nations Unies.

Mardi 9 août 2005

Groupe des 77 (sur des questions relevant de la Cinquième Commission)

10 à 13 heures	Réunion privée	Salle de confére

Groupe africain (experts sur la Convention sur l'invalidité)

13 h 15 à 14 h 45	Réunion privée	Salle de confére

Conférences de presse

L'horaire ci-dessous est provisoire, une mise à jour peut être obtenue à l'adresse www.un.org/News/ossg/conf.htm.

Mardi 9 août 2005

Salle S-226

Midi	Point de presse du Porte-parole

Assemblée générale
Cinquante-neuvième session

Une séance plénière de l'Assemblée générale aura lieu le mercredi 24 août 2005 à 10 heures dans la salle de l'Assemblée générale, pour élire 27 juges *ad litem* au titre du point 18 de l'ordre du jour (Élection de juges du Tribunal international chargé de juger les personnes accusées de violations graves du droit international humanitaire commises sur le territoire de l'ex-Yougoslavie depuis 1991 (A/59/886, A/59/887[1] et A/59/888[1])).

[1] A paraître.

Assemblée générale
Soixantième session

Réunion plénière de haut niveau de l'Assemblée générale
(14-16 septembre 2005)

La liste provisoire des orateurs (No 2) pour la Réunion plénière de haut niveau de l'Assemblée générale est maintenant disponible au Service des affaires de l'Assemblée générale (bureaux S-2925 et S-2940B). La liste provisoire des orateurs (No 2) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (bureau du Représentant permanent).

Il est rappelé aux délégations que, conformément à la résolution 59/291 du 15 avril 2005, les déclarations sont limitées à cinq minutes.

Assemblée générale
Soixantième session

Débat général
(17-23 septembre 2005, 26-28 septembre 2005)

La liste provisoire des orateurs (No 1) pour le débat général de la soixantième session ordinaire de l'Assemblée générale est maintenant disponible au Service des affaires de l'Assemblée générale (bureaux S-2925 et S-2940B). La liste provisoire des orateurs (No 1) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (bureau du Représentant permanent).

Il est rappelé aux délégations que, conformément à la pratique des sessions récentes de l'Assemblée générale, un temps de parole volontairement limité à un maximum de 15 minutes par délégation sera observé durant le débat général. La liste des orateurs est établie sur la base de cette limite de 15 minutes. Un mécanisme a été installé à la tribune de l'Assemblée générale afin d'aider les orateurs à respecter la limite du temps de parole.

Séances officielles à venir

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Consultations officieuses de présession

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses de présession sur des questions à l'ordre du jour de la deuxième session ordinaire de 2005 le lundi 22 août 2005 de 10 h 30 à 11 h 30 dans la salle de conférence 8.

Deuxième session ordinaire de 2005

La deuxième session ordinaire de 2005 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du mardi 6 au vendredi 9 septembre 2005 dans la salle de conférence 2.

L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail pour la session figurent dans le document DP 2005 L.3. On peut se procurer de la documentation préliminaire sur le site Web du Conseil d'administration du PNUD www.undp.org execbrd.

Les délégations, ainsi que les observateurs, sont priés de télécopier leurs pouvoirs au secrétariat du Conseil (télécopie 1 (212) 906-5634) le plus tôt possible, au plus tard le 31 août 2005.

Autres réunions à venir

Les informations ci-dessous sont reproduites telles qu'elles ont été reçues et n'impliquent l'expression d'aucune opinion ou approbation de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Réunion d'information à l'intention des délégations sur des sujets relatifs à l'arrivée et le départ des Chefs d'État/de Gouvernement et des hauts fonctionnaires qui viennent à New York pour la soixantième session de l'Assemblée générale (organisée par la Mission des États-Unis)

Mercredi 10 août 2005, à 10 h 30 dans la salle de conférence 2.

[Les fonctionnaires d'administration, les chefs de chancellerie et les autres responsables de faciliter l'arrivée et le départ des membres de leurs délégations respectives, y compris les personnalités, sont priés de participer. Pour de plus amples informations, prière de prendre contact avec M. Eric Wolf (tél. 1 (212) 415-4133).]

Atelier sur le thème "Investissement étranger direct pour le financement du développement" (organisé par l'UNITAR et l'Université Seton Hall)

Mardi 23 et mercredi 24 août 2005, de 9 h 30 à 18 heures dans la *salle de conférence C*.

[Cinquante-cinq participants au plus, les délégués des missions ont la priorité. Les invitations et les informations concernant l'inscription ont été envoyées aux Missions permanentes. Pour de plus amples informations, prière de prendre contact avec M. Nicolas Dainville ou M. Vasu Vaitla (tél. 1 (212) 963-9684 ou 963-9196 ou courriel vaitla@un.org).]

Atelier sur le thème "Commerce international : Le système de commerce multilatéral et le cycle de négociations de Doha" (organisé par l'UNITAR et l'Organisation mondiale du commerce)

Du lundi 29 août au vendredi 2 septembre 2005, de 10 à 18 heures dans la salle de conférence B.

[Cinquante-cinq participants au plus, les délégués des missions ont la priorité. Les invitations et les informations concernant l'inscription ont été envoyées aux Missions permanentes. Pour de plus amples informations, prière de prendre contact avec M. Vasu Vaitla ou Mme Moria König (tél. 1 (212) 963-9684 ou 963-9196 ou courriel vaitla@un.org).]

Avis

Assemblée générale

Disposition des places pour la soixantième session ordinaire

Le lundi 1er août 2005, selon la pratique établie, le Secrétaire général a procédé à un tirage au sort pour déterminer quel État doit occuper la première place dans la salle de l'Assemblée générale. Le sort ayant désigné la Thaïlande, la délégation de ce pays occupera la première place à la droite du Président et les autres pays suivront dans l'ordre alphabétique anglais. La même disposition sera observée dans le cas des grandes commissions.

Conseil de sécurité

Réunions d'information quotidiennes

À partir du mercredi 3 août 2005, et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses tous les jours sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses.

Renseignements enregistrés

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro 1 (212) 963-8530.

Aperçu des séances

Lundi 8 août 2005

Assemblée générale

Comité spécial chargé d'élaborer une convention internationale globale et intégrée pour la protection et la promotion des droits et de la dignité des personnes handicapées
Sixième session

11e et 12e séances

Poursuite de l'examen des révisions et amendements proposés au projet de texte du Groupe de travail tel qu'il figure dans les rapports du Comité spécial sur les travaux de sa troisième session (A/AC.265/2004/5, annexe II), de sa quatrième session (A/59/360, annexe IV) et de sa cinquième session (A/AC.265/2005/2, annexes II et III) [5]

Le Comité poursuit l'examen de la question.

Aperçu des séances tenues hors Siège

Lundi 8 août 2005

Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale

Comité pour l'élimination de la discrimination raciale
Soixante-septième session
Office des Nations Unies à Genève

1710e séance — *Examen des rapports, observations et renseignements présentés par les États parties conformément à l'article 9 de la Convention* [4]

Le Comité poursuit l'examen du huitième au seizième rapports périodiques de la Barbade, présentés en un seul document (CERD/C/452/Add.5). Conformément à l'article 64 du règlement intérieur du Comité, les représentants de l'État partie sont présents à la séance et présentent le rapport de leur Gouvernement.

1711e séance — *Examen des communications présentées conformément à l'article 14 de la Convention* [6]

Le Comité examine la question.

Questions d'organisation et questions diverses [2]

Le Comité commence l'examen du projet de Recommandations générales XXXI sur la prévention de la discrimination raciale dans l'administration et le fonctionnement du système de justice pénale.

Signatures, Ratifications, etc.

[Traités multilatéraux déposés auprès du Secrétaire général]

Convention de Rotterdam sur la procédure de consentement préalable en connaissance de cause applicable dans le cas de certains produits chimiques et pesticides dangereux qui font l'objet du commerce international. Rotterdam, 10 septembre 1998

Adhésion : Maurice (8 août 2005[1])

[1] Date de réception des documents pertinents.

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone adopté par la neuvième réunion des Parties. Montréal, 17 septembre 1997

Adhésion : Ghana (8 août 2005[1])

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone. Beijing, 3 décembre 1999

Adhésion : Ghana (8 août 2005[1])

Convention de Stockholm sur les polluants organiques persistants. Stockholm, 22 mai 2001

Ratification : République arabe syrienne (5 août 2005[1])

Ouverture à la signature
Convention internationale pour la répression des actes de terrorisme nucléaire

Siège de l'Organisation des Nations Unies
(13 avril 2005)

La Convention susmentionnée a été adoptée le 13 avril 2005 au cours de la 91ème réunion plénière de l'Assemblée générale par la résolution A/RES/59/290. Conformément à l'article 24, cette Convention sera ouverte à la signature de tous les États du 14 septembre 2005 au 31 décembre 2006 au Siège de l'Organisation des Nations Unies à New York. La Convention sera ouverte à la signature le premier jour de la *Cérémonie des traités Thème 2005 : Faire face aux défis mondiaux*.

Le Secrétaire général saisit cette occasion pour rappeler que, conformément à la pratique internationale établie, seuls les chefs d'État, les chefs de Gouvernement ou les Ministres des affaires étrangères sont habilités, de par leurs fonctions, à signer un traité au nom d'un État sans avoir à produire des pleins pouvoirs à cet effet. Tous les autres représentants désirant signer un traité doivent être munis des pleins pouvoirs requis, délivrés et signés par l'une de ces autorités, qui autorisent expressément un représentant nommé à signer le traité spécifié.

Le Secrétaire général serait obligé aux États qui souhaitent signer la Convention de bien vouloir notifier et fournir à l'avance une copie des pleins pouvoirs exigés à la Section des traités, Bureau des affaires juridiques, Organisation des Nations Unies à New York (tél. 1 (212) 963-5047; télécopie 1 (212) 963-3693; courriel treaty@un.org).

Pour plus d'information concernant les pleins pouvoirs, on peut se reporter au Manuel des traités sur le site Web du Recueil des Traités des Nations Unies, qui peut être consulté à l'adresse ci-après : untreaty.un.org.

[1] Date de réception des documents pertinents.

Cérémonie de signature et de dépôt des traités
Traités multilatéraux : Pour une participation universelle
Thème 2005 : Faire face aux défis mondiaux

Siège de l'Organisation des Nations Unies
(14-16 septembre 2005)

La cérémonie de signature et de dépôt de traités aura lieu au Siège de l'Organisation des Nations Unies du 14 au 16 septembre 2005 durant l'Assemblée générale. Il est possible de remplir des formalités à l'égard de tout autre traité déposé auprès du Secrétaire général en plus des 32 traités qui seront mis en avant lors de la cérémonie de cette année. La publication "Traités multilatéraux : Pour une participation universelle - Thème 2005 : Faire face aux défis mondiaux" peut être consultée sur le site Web de la collection des traités des Nations Unies (http://untreaty.un.org) et sera distribuée à toutes les Missions permanentes à New York aussitôt que possible. Conformément à la pratique internationale établie, seuls les chefs d'État, les chefs de Gouvernement et les ministres des affaires étrangères sont habilités *ès qualités* à signer des traités au nom des États sans avoir à produire de pleins pouvoirs à cet effet. Tous les autres représentants désirant signer des traités doivent être munis de pleins pouvoirs émanant de l'une de ces autorités et autorisant expressément la signature des traités indiqués par un représentant dûment habilité. De même, les instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion doivent être émis et signés par lesdites autorités. Les délégations qui souhaitent remplir des formalités à l'égard des traités durant la cérémonie sont priées de contacter la Section des traités aussi à l'avance que possible afin que les dispositions nécessaires soient prises.

Les dispositions nécessaires, notamment la couverture par les médias, seront prises pour assurer toute la solennité voulue à ces actes. De plus amples informations concernant l'exigence des pleins pouvoirs et le dépôt d'instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion (y compris des modèles d'instrument) figurent dans le *Manuel des traités*.

Autres avis

Commémoration de la Journée internationale des populations autochtones (organisée par le Secrétariat de l'Instance permanente sur les questions autochtones de la Division des politiques sociales et du développement social du Département des affaires économiques et sociales et le Comité des ONG pour la Décennie internationale des populations autochtones)

Aujourd'hui 9 août 2005, à midi 30 dans le hall des visiteurs du Bâtiment de l'Assemblée générale.

[Tous sont invités. Une table ronde et la projection d'un nouveau film auront lieu à 15 heures dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld. Pour de plus amples informations, prière de visiter le site Web www.un.org/esa/socdev/unpfii/index.html.]

Table ronde sur le thème "Réforme de l'Organisation des Nations Unies : Un temps pour le renouveller (organisée par la Mission des États-Unis)

Aujourd'hui 9 août 2005, à midi 45 dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld.

[Tous sont invités. Pour de plus amples information, prière de prendre contact av Mme Kelly McKellogg (tél. 1 (212) 415-4049; courriel McKelloggK@state.gov).]

Informations générales

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pend mois d'août 2005 ont été communiqués au Secrétariat :

États d'Afrique :
Maroc
S.E. M. Mohamed Bennouna

États d'Asie :
Fidji
M. Filimone Kau
Chargé d'affaires par intérim

États d'Europe orientale :
Lituanie
Mme Raimonda Murmokaite
Chargée d'affaires par intérim

États d'Amérique latine et des Caraïbes :
Antigua-et-Barbuda
S.E. M. John William Ashe

États d'Europe occidentale et autres États :
Andorre
S.E. M. Julian Vila Coma

Liste quotidienne des documents publiés au Siège

A l'exception des publications destinées à la vente et des documents publiés par le Département de l'information, on peut se procurer, dans la version électronique du présent numéro du Journal, les documents officiels de la liste suivante par liens hypertexte au Système de diffusion électronique des documents de l'ONU. La liste contient les documents publiés à 14 heures, le 8 août 2005.

Cote	*Titre principal*
Assemblée générale	**Documents officielles**
	Cinquante-neuvième session
A/59/PV.101	Séance tenue le 6 juin 2005, 10 heures [E]
A/59/PV.110	Séance tenue le 28 juin 2005, 17 heures [C R]
	Sixième Commission
A/C.6/59/SR.29	Séance tenue le 13 juin 2005, 11 h 25 [A A C E F R]
Assemblée générale	**Documents**
	Cinquante-neuvième session
A/59/886	Point 18 — Élection de juges du Tribunal international chargé de juger les personnes accusées de violations graves du droit international humanitaire commises sur le territoire de l'ex-Yougoslavie depuis 1991 — Lettre datée du 26 juillet 2005, adressée au Président de l'Assemblée générale par le Président du Conseil de sécurité [A A C E F R]
A/59/890	Point 105 — Questions relatives aux droits de l'homme — Lettre datée du 2 août 2005, adressée au Secrétaire général par le Représentant permanent de l'Ouzbékistan auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R]
	Soixantième session
A/60/119	Point 98 u) de la liste préliminaire — Désarmement général et complet : mesures de confiance à l'échelon régional et sous-régional — Rapport du Secrétaire général [A A C E F R]
A/60/122	Points 98 m), o) et q) de la liste préliminaire — Désarmement général et complet — Suite donnée à l'avis consultatif de la Cour internationale de Justice sur la licéité de la menace ou de l'emploi d'armes nucléaires — Réduction du danger nucléaire — Désarmement nucléaire — Rapport du Secrétaire général [A A C E F R]
Conseil de sécurité	**Documents**
S/2005/479	Lettre datée du 27 juin 2005, adressée au Président du Conseil de sécurité par la Présidente du Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1373 (2001) concernant la lutte antiterroriste [A A C E F R]
S/2005/500	Lettre datée du 28 juillet 2005, adressée au Président du Conseil de sécurité par la Représentante permanente du Danemark auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R]

S/2005/507 Lettre datée du 6 juillet 2005, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Président du Conseil d'administration de la Commission d'indemnisation des Nations Unies [A A C E F R]

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Documents

Deuxième session ordinaire de 2005

DP/2005/31 Point 2 de l'ordre du jour provisoire — Questions financières, budgétaires et administratives — Projet de budget du PNUD pour l'exercice biennal 2006-2007 — Rapport de l'Administrateur [A A C E F R]

DP/DCP/BGD/1 Point 4 de l'ordre du jour provisoire — Programmes de pays et questions connexes — Projet de descriptif de programme de pays pour le Bangladesh (2006-2010) [anglais E F (seulement)]

DP/DCP/GUY/1 Point 4 de l'ordre du jour provisoire — Programmes de pays et questions connexes — Projet de descriptif de programme de pays pour le Guyana (2006-2010) [anglais E F (seulement)]

DP/DCP/IDN/1 Point 4 de l'ordre du jour provisoire — Programmes de pays et questions connexes — Projet de descriptif de programme de pays pour l'Indonésie (2006-2010) [anglais E F (seulement)]

Communications à la rédaction

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-2370 (tél. 1 (212) 963-3888 et 963-6776; télécopie 1 (212) 963-4790; courriel journal@un.org).

Heure d'ouverture : 15 heures

Publié au Siège, à New York, par le Département de l'Assemblée générale et de la gestion des conférences.